ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

ICE CUBE MAKER



expondo.com

DE	Produktname:	EISWÜRFELMASCHINE			
EN	Product name:	ICE CUBE MAKER			
PL	Nazwa produktu:	KOSTKARKA DO LODU			
CZ	Název výrobku	VÝROBNÍK KOSTKOVÉHO LEDU			
FR	Nom du produit:	APPAREIL À GLAÇONS			
IT	Nome del prodotto:	MACCHINA CUBETTI DI GHIACCIO			
ES	Nombre del producto:	MÁQUINA DE HIELO			
HU	Termék neve	JÉGKOCKA GÉP			
DA	Produktnavn	ISTERNINGMASKINE			
DE	Modell:	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
EN	Product model:				
PL	Model produktu:				
CZ	Model výrobku				
FR	Modèle:				
IT	Modello:				
ES	Modelo:				
HU	Modell				
DA	Model				
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.			
EN	Manufacturer				
PL	Producent				
CZ	Výrobce				
FR	Fabricant				
IT	Produttore				
ES	Fabricante				
HU	Termelő				
DA	Producent				
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU			
EN	Manufacturer Address				
PL	Adres producenta				
CZ	Adresa výrobce				
FR	Adresse du fabricant				
IT	Indirizzo del produttore				
ES	Dirección del fabricante				
HU	A gyártó címe				
DA	Producentens adresse				

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Parameterwert**			
Produktname	EISWÜRFELMASCHINE			
Modell	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50			
Nennleistung [W]	380	380	240	220
Schutzklasse	I			
IP-Schutzklasse	IPX0			
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Art / Menge des Kältemittels [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Fassungsvermögen des fertigen Eisbehälters [kg]	7	13	7	5
Typ des Isoliergases	Polystyrol			
Klimaklasse	ST/4			
Nennstrom [A]	2,5	2,5	1,9	1,9
Wirkungsgrad [kg/24h] * - Durchschnittswert, gemessen bei 10 ° C für die Wassertemperatur und 15 ° C für die Umgebungstemperatur bei dem wiederholten Zyklus	50	50	25	20
Emittierter Geräuschpegel [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Umgebungstemperatur für die Verwendung[oC]	≥7 - ≤38			

Abmessungen eines einzelnen Eiswürfels [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!

	ACHTUNG! Brandgefahr - brennbares Material!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf ICE CUBE MAKER.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn der Körper geerdet ist und dem Gerät in Kontakt kommt, das Regen, nassen Oberflächen und Arbeiten in einer feuchten Umgebung direkt ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Geräts haben.
d) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
e) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
f) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
g) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

h) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
i) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
d) Die Druckleitung muss abgetrennt werden, bevor das Gerät eingestellt wird, das Auswechseln von Zubehör durchgeführt wird oder die Arbeiten abgeschlossen werden. Eine diese vorbeugende Maßnahme wird das Unfallrisiko reduziert.

e) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
f) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.
g) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
h) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
i) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
j) Beim Transport und dem Tragen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
k) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
l) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
m) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
n) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
o) Falls eine Leckage aus dem Gerät festgestellt wird, muss die Druckluftzufuhr sofort unterbrochen werden und der Mangel muss behoben werden.
p) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
q) Es ist verboten das leere Gerät zu starten.
r) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
s) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
t) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
u) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
v) Um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden, sollten Sie zwischen dem Drücken der Einschalttaste eine Pause von mindestens 5 Minuten einlegen.
w) Verwenden Sie zur Herstellung von Eiswürfeln nur Trinkwasser.
x) Um Brände und Kurzschlüsse zu vermeiden, dürfen keine Metallteile oder Elektrogeräte in den Behälter gelegt werden.
y) Lagern, benutzen und transportieren Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
z) Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 45° .

aa) Nur für internen Gebrauch.
bb) Es dürfen keine explosiven Stoffe im Gerät aufbewahrt werden, z.B. Dosen mit leicht brennbarem Gas unter Druck.
cc) ACHTUNG! Das Gerät enthält in seiner Konstruktion brennbare Stoffe. Aus diesem Grund wird das Gerät
dd) sollte am Ende seiner Lebensdauer einem Fachmann zur Entsorgung übergeben werden.
ee) Achten Sie darauf, dass keine Teile des Geräts beschädigt werden, insbesondere nicht die Teile, die das Kältemittel enthalten. Wenn das Kältemittel mit den Augen in Berührung kommt, kann es schwere Augenschäden verursachen.
ff) Während des Betriebs kann die Umgebung des Kompressors und des Verflüssigers eine Temperatur von 70-90°C erreichen, berühren Sie diese Elemente nicht und stellen Sie sie nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
gg) Halten Sie einen Freiraum um das Gerät herum ein (mindestens 20 cm auf jeder Seite).

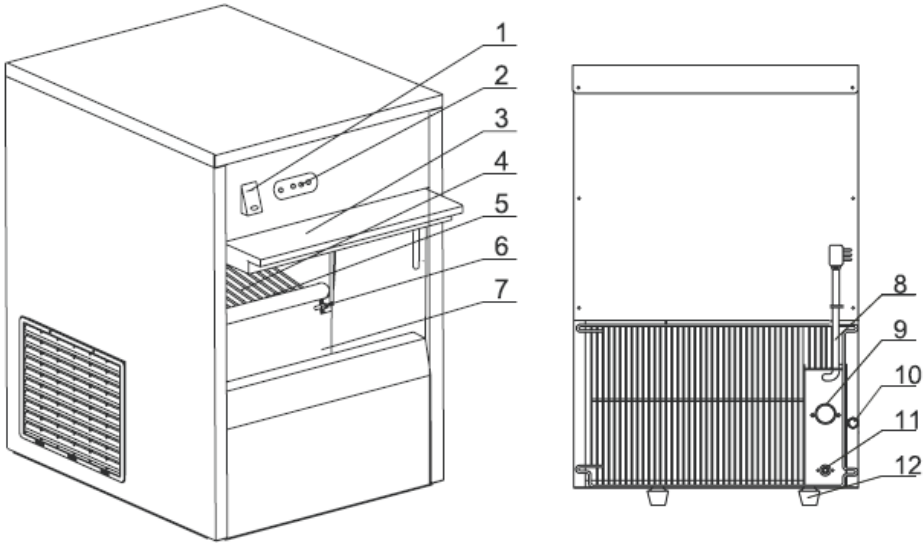


ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist für die Herstellung von Eiswürfeln bestimmt, die unter anderem für alkoholische und nichtalkoholische Getränke verwendet werden.
Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt. Er ist nicht für die langfristige Lagerung von Eis gedacht.
Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



1. **Netzschalter**
2. **Steuerfeld**
3. **Schiebetüren**
4. **Ablage**
5. **Wasserspeicherbehälter**
6. **Eisstandssensor**
7. **Eisbehälter**
8. **Netzkabel**
9. **Anschluss an den Wasserzulaufschlauch**
10. **Ablassschraube (Entwässerung)**
11. **Anschluss an den Abflussschlauch**
12. **Verstellbarer Fuß (x4)**

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur sollte 7-38°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht überschreiten. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 20 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

Vor der ersten Nutzung müssen alle Teile abgenommen und gewaschen werden. Das ganze Gerät muss ebenfalls gereinigt werden. Entfernen Sie die Schutzfolien.
WICHTIG: Warten Sie nach dem Aufstellen und Nivellieren des Geräts an seinem endgültigen Standort 12 Stunden, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen! Das Gleiche gilt für die Änderung des Standorts des Geräts.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS
Stellen Sie das Gerät an seinem endgültigen Standort auf und schließen Sie es an eine fließende Trinkwasserversorgung (der Wasserdruck sollte zwischen 1 ~ 7,8 bar liegen) und einen Abwasserkanal oder einen geeigneten Abwassertank an.
HINWEIS: Der Abflussschlauch sollte mit seinem Ende unterhalb der Abflussöffnung des Geräts verlegt werden - so ist ein störungsfreier Wasserabfluss gewährleistet.
Achten Sie beim Anschluss an das fließende Wasser darauf, dass die Anschlussteile mit Dichtungen versehen sind. Die Quelle des fließenden Wassers sollte mit einem Ventil versehen sein, das die Wasserzufuhr absperrt. Schließen Sie dann das Netzkabel an die Stromquelle an.
HINWEIS: Das Gerät kann auch mit einem fließenden Wasseranschluss arbeiten, der mit einem externen Filtersystem ausgestattet ist. In diesem Fall ist jedoch daran zu denken, den Wasserfilter regelmäßig gemäß den Empfehlungen des Herstellers des installierten Wasserreinigungssystems zu wechseln.

3.3. Arbeit mit dem Gerät

HINWEIS: Wenn Sie die Maschine zum ersten Mal oder nach einer längeren Stillstandszeit starten, schrauben Sie die Ablassschraube ab und lassen Sie das Wasser ab. Während der ersten 2 Zyklen der Eisproduktion wird das Gerät von innen gereinigt, daher ist das produzierte Eis NICHT zum Verzehr geeignet!

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die Position "I" stellen (er leuchtet auf) und das Gerät beginnt zu arbeiten - die Anzeige "RUN" leuchtet auf. In den ersten Minuten führt das Gerät eine Selbstdiagnose durch, und wenn das Gerät in Ordnung ist, beginnt es mit der Eisherstellung. Die "RUN"-Leuchte leuchtet, wenn das Gerät Eis produziert.
- Der gesamte Prozess der Eisproduktion erfolgt automatisch und wird vom Gerät automatisch gesteuert, d.h. Wasserzufuhr -> Eisproduktion -> Ausgabe -> Lagerung (der Lagerbehälter für die Eiswürfel ist versiegelt, um die Haltbarkeit des Eises zu verlängern)
- Wenn bei der Eisproduktion ein Problem auftritt, zeigt das Gerät dies mit einer entsprechenden Anzeige an (siehe Abbildung unten):



"FAULT" - Gerätefehler (das Gerät produziert kein Eis mehr).
"ICE FULL" - der Eiswürfelbehälter ist voll (das Gerät stellt die weitere Eisproduktion ein). Die Eisproduktion wird automatisch wieder aufgenommen, wenn das Fach leer ist).
"WATER LOW" (leuchtet ständig) - Wassermangel oder Fehler in der Trinkwasserversorgung (das Gerät stoppt die weitere Eisherstellung - sobald Wasser nachgeliefert wird, das Gerät neu starten).
"WATER LOW" (blinkt) - kein Wasser in der laufenden Wasserversorgung (das Gerät stellt die Eisproduktion ein, aber sobald das Wasser im System zurückkehrt, wird die Eisproduktion automatisch wieder aufgenommen).
WICHTIG: Wenn der Kompressor aus irgendeinem Grund ausfällt (kein Wasser, zu viel Eis usw.), warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten!

- Lassen Sie regelmäßig überschüssiges Wasser aus dem Gerät ab, um ein spontanes Auslaufen zu verhindern.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
   - Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.

c) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

d) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.

g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

h) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.

i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
k) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.
l) Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, lassen Sie das angesammelte Wasser ab und wischen Sie den Eisbehälter gründlich mit einem sauberen Tuch aus.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

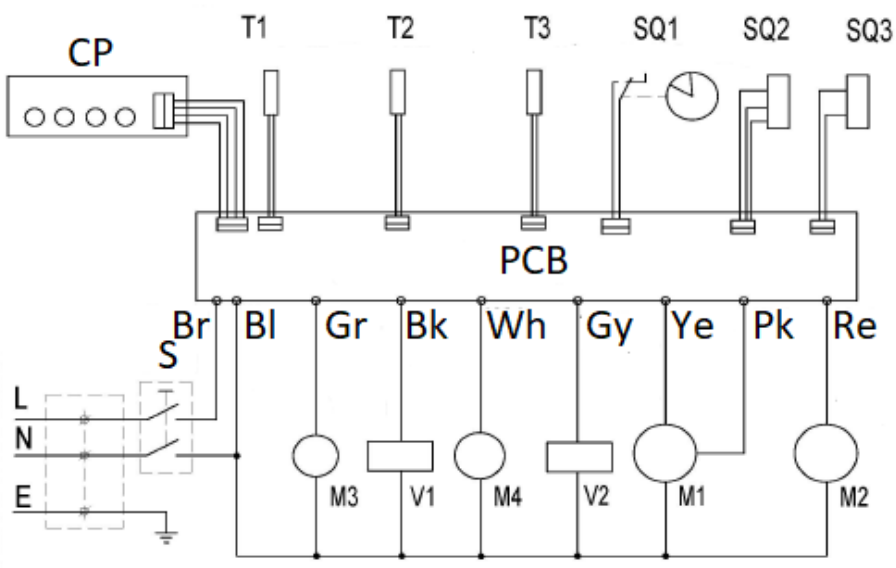
FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Empfehlung
Das Gerät funktioniert nicht (keines der Lichter geht an)	a) Keine Stromversorgung b) Unzureichende Spannung.	a) Überprüfen Sie die Stromzufuhr. b) Stromversorgung abschließen.
Das Gerät funktioniert nicht (nur der Netzschalter ist eingeschaltet)	a) Falsche Stromzufuhr. b) Defektes Bedienfeld.	a) Stromversorgung abschließen. b) Tauschen Sie das defekte Bedienfeld aus.
Das Gerät funktioniert nicht	a) Der Eisbehälter ist voll. b) Die Umgebungstemperatur	a) Leeren Sie das Eis aus dem Behälter.

(die Anzeige "ICE FULL" ist eingeschaltet)	der Umgebung, in der sich das Gerät befindet, liegt unter 7 ° C.	b) Warten Sie, bis die Umgebungstemperatur gestiegen ist, oder wechseln Sie den Einsatzort des Geräts an einen Ort mit höherer Temperatur.
Das Gerät funktioniert nicht ("ICE FULL" und "FAULT" leuchten)	a) Defekter oder nicht angeschlossener Sensor (oder unterbrochener Stromkreis) für den vollen Eisbehälter.	a) Überprüfen Sie den Anschluss und den Sensor - wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.
Das Gerät funktioniert nicht (die Leuchte "FAULT" blinkt)	a) Verflüssigersensor defekt oder nicht angeschlossen (oder Stromkreis unterbrochen).	a) Überprüfen Sie den Anschluss und den Sensor - wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.
Die Anzeigen "WATER LOW" und "ICE FULL" blinken gleichzeitig oder die Lampe "FAULT" blinkt schnell.	a) Kältemittelleckage. b) Der Kompressor funktioniert nicht. c) Die Umgebungstemperatur liegt unter 7 ° C.	a) Lokalisieren Sie das Leck, dichten Sie das System ab und füllen Sie es mit dem Kältemittel auf. b) Beschädigter Kompressor oder Umgebungstemperatur über 38 ° C. c) Warten Sie, bis die Umgebungstemperatur gestiegen ist, oder wechseln Sie den Einsatzort des Geräts an einen Ort mit höherer Temperatur.
Die Leuchten "FAULT", "WATER LOW" und "ICE FULL" blinken langsam.	a) Der Hall-Sensor ist nicht richtig angebracht oder beschädigt. b) Lüftermotor beschädigt.	a) Überprüfen Sie den Einbau und korrigieren Sie ihn gegebenenfalls oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen. b) Ersetzen Sie den Gebläsemotor.

Nach einiger Zeit des Betriebs blinkt die Leuchte "FAULT" schnell	a) Motor des Eisrührwerks beschädigt. b) Defekte Mikroschalter. c) Beschädigter Wasserbehälter. d) Wasserbehälter durch Eisklumpen blockiert.	a) Ersetzen Sie sie durch eine neue. b) Einbau prüfen oder austauschen. c) Ersetzen Sie sie durch eine neue. d) Die Eiswürfel aus dem Behälter nehmen.
Das Gerät funktioniert nach 2 oder mehr Minuten nicht mehr (die Anzeige "WATER LOW" blinkt)	a) Kein Wasser in der fließenden Wasserversorgung. b) Wassereinlassventil defekt oder nicht angeschlossen. c) Der Wasserstandssensor befindet sich auf der falschen Höhe.	a) Überprüfen Sie die fließende Wasserversorgung. b) Überprüfen Sie den Ventilanschluss oder tauschen Sie ihn aus. c) Bringen Sie den Sensor wieder an oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
Die Leuchte "WATER LOW" leuchtet ständig	a) Keine Wasserversorgung für mehr als 24 Stunden.	a) Halten Sie das Gerät an und starten Sie es erst wieder, wenn der Wasservorrat aufgefüllt ist.
Eiswürfel (Klumpen) bleiben im Wasserbehälter stecken	a) Die Magnetspule funktioniert nicht. b) Eisreste im Wasserbehälter.	a) Überprüfen Sie den Anschluss des Magneten oder tauschen Sie ihn aus. b) Halten Sie das Gerät an und entfernen Sie das Eis.
Es wird kein Eis produziert und keine Lichter sind an	a) Das Solenoid ist undicht. b) Der Kompressor ist defekt.	a) Tauschen Sie das Magnetventil aus. b) Fachservice kontaktieren
Die Eiswürfel (Klumpen) sind ungleichmäßig.	a) Kältemittelleckage.	a) Füllen Sie das System mit dem Kältemittel und prüfen Sie es auf Dichtheit.

SCHALTPLAN



CP - Bedienfeld

T1, T2, T3 -Temperatursensor

SQ1 - Schalter

SQ2 - Rührwerkssteuerung

SQ3 - Wasserstandssensor

PCB - Hauptsteuerplatine

S - Schalter

Br - Braunes Kabel

Bl - Blaues Kabel

Gr - Grüner Draht

Wh - Weißes Kabel

Gy - Graues Kabel

Ye - Gelbes Kabel

Pk - Rosa Draht

Re - Rotes Kabel

M1 - Neigungsmotor

M2 - Kompressor

M3 - Ventilator

M4 - Wasserpumpe

V1 - Wasserventil

V2 - Splenoid

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Description of the parameter	**Value of the parameter**			
Product name	ICE CUBE MAKER			
Model	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50			
Rated power [W].	380	380	240	220
Protection class	I			
IP protection rating	IPX0			
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Refrigerant type / amount [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Ready ice container capacity [kg]	7	13	7	5
Insulation gas type	Polystyrene			
Climate class	ST/4			
Rated current [A]	2.5	2.5	1.9	1.9
Efficiency [kg/24h] * - average value measured at 10 ° C for water temperature and 15 ° C for ambient	50	50	25	20

temperature at the repeated cycle				
Noise [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Ambient temperature for use [°C]	≥7 - ≤38			
Dimensions of a single ice cube [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. General overview

This manual is intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATION,

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

CE	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).

	CAUTION! Risk of electric shock!
	CAUTION! Danger of fire - flammable material!
	Caution! Hot surface can cause burns!
	For indoor use only.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use

**CAUTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the manual refers to ICE CUBE MAKER.

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
i) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.
c) If in doubt as to whether the device is working, contact the manufacturer’s technical service.
d) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
e) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
f) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
g) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
h) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
i) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) Use caution and common sense when operating this device. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
e) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the device

a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
c) Unplug the unit before making adjustments, changing accessories, or putting it away. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
d) Disconnect the pressure hose before making adjustments, changing accessories, and after working with the equipment. This precaution reduces the risk of accidents.
e) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
f) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
g) Keep the product out of the reach of children.
h) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
i) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.

j) When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.
k) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
l) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
m) Do not leave the device switched on unattended.
n) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
o) If you notice any leakage from the unit or hoses, immediately disconnect the compressed air supply and correct the fault.
p) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
q) Do not start up an empty unit.
r) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
s) Keep the unit away from sources of fire and heat.
t) Do not overload the device.
u) Do not block the ventilation openings of the unit!
v) To avoid damaging the compressor, maintain a break of at least 5 minutes between pressing the power button.
w) Use only drinking water to create ice cubes.
x) To avoid fire and short circuit, do not put metal parts or electrical appliances inside the container.
y) Store, use and transport the device in an upright position only.
z) Do not tilt the device more than 45°.
aa) For indoor use only.
bb) Do not store explosive substances, such as cans containing compressed flammable gas, inside the unit.
cc) CAUTION! The unit in its construction contains flammable substances. For this reason, the device
dd) should be taken to a specialist for disposal at the end of its service life.
ee) Be careful not to damage any parts of the unit, especially those that contain the refrigerant. If the refrigerant comes in contact with eyes, it can cause serious eye damage.
ff) During operation, the vicinity of the compressor and the condenser may reach a temperature of 70-90°C, do not touch these elements and do not place them near flammable materials.
gg) Keep a free space around the unit (minimum 20 cm on each side).

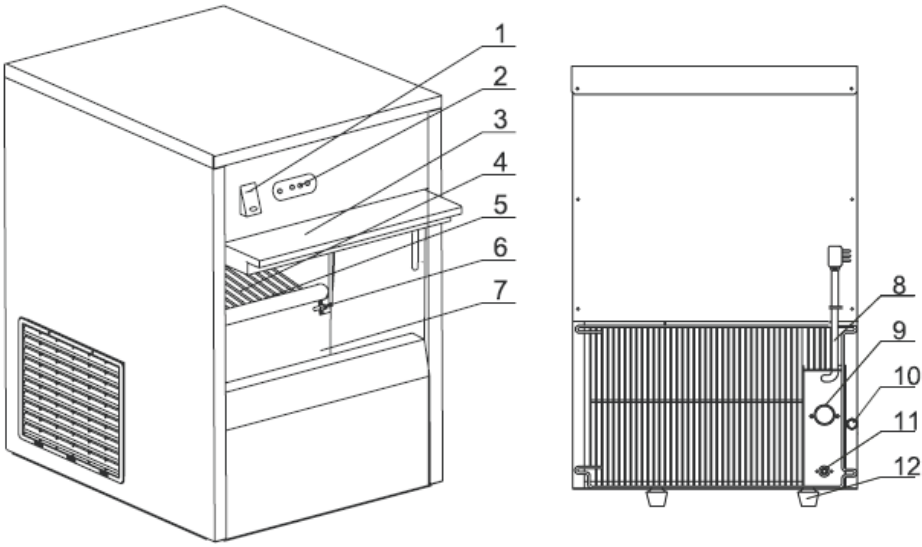


CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed for the production of ice cubes commonly used, among others, for alcoholic and non-alcoholic beverages.
The device is dedicated to home use. It is not intended for long-term storage of ice.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview



1. **Power switch**
2. **Control panel**
3. **Sliding doors**
4. **Shelf**
5. **Water storage container**
6. **Ice level sensor**
7. **Ice container**
8. **Power cord**
9. **Connection to the water supply hose**
10. **Drain plug (drainage)**
11. **Connection to the drain hose**
12. **Adjustable foot (x4)**

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature should not exceed 7-38°C and the relative humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 20 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before using the unit for the first time, disassemble all parts and wash them as well as the entire unit. Remove the protective films.

IMPORTANT: after installing and leveling the unit in its final location, wait 12 hours before using it for the first time! The same applies to changing the location of the device.

ASSEMBLY OF THE UNIT

Place the unit in its final location and connect it to a running drinking water supply (water pressure should be between 1 ~ 7.8 bar) and a sewage drain or a suitable waste water tank.

NOTE: the drainage hose and its end should be placed below the drainage hole of the device - this will ensure trouble-free water drainage.

When connecting to the running water supply, be sure to install gaskets on the connecting parts. The source of the running water should have a valve shutting off its supply. Then connect the power cord to the power source.

NOTE: the unit can also work with a running water connection equipped with an external filtering system, but in this case, remember to change the water filter regularly according to the recommendations of the manufacturer of the installed water purification system.

3.3. Working with the unit

NOTE: when starting the machine for the first time or after a long idle time, unscrew the drain plug and drain the water. During the first 2 cycles of ice production, the device is being cleaned from the inside, so the produced ice is NOT SUITABLE for consumption!

- Turn on the power by setting its switch to the "I" position (it will light up) and the unit will start working - the "RUN" indicator will light up. For the

first few minutes, the device will run a self-diagnostics and if the device is fine, it will start making ice. The "RUN" light is on whenever the unit is producing ice.

- The entire ice production process is automatic and is automatically regulated by the device, i.e. water delivery -> ice production -> serving -> storage (the storage container for the ice cubes is sealed to extend the shelf life of the ice)
- If any problem is encountered during the production of ice, the machine will indicate the problem with the appropriate indicator (see the picture below):



"FAULT" - device error (the device stops producing ice).
"ICE FULL" - the ice cube container is full (the appliance stops any further ice making). Ice production will automatically resume when the compartment is empty).
"WATER LOW" (permanently on) - lack of water or error in the drinking water supply system (the unit stops any further ice making - as soon as water is supplied, restart the unit).
"WATER LOW" (blinks) - no water in the running water supply (the unit stops making ice, but as soon as the water in the system returns, the ice production will restart automatically).
IMPORTANT: if the compressor stops for any reason (no water, too much ice, etc.), wait at least 5 minutes before restarting the unit!

- Regularly drain excess water from the device to prevent spontaneous leakage.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
   - Wait until the rotating parts stop.

b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.

c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.

d) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.

e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
h) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) for cleaning as they may damage the surface of the appliance material.
k) Do not clean the device with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as this may damage the device.
l) If the device is not used for a long time, disconnect it from the power supply, drain the accumulated water, and thoroughly wipe the ice container with a clean cloth.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

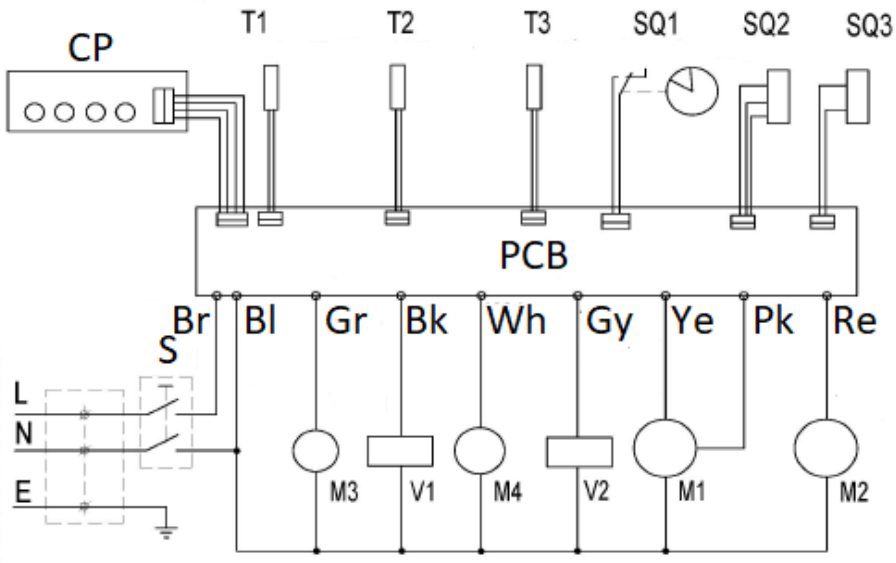
TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Recommendation
The device does not work (none of the lights come on)	a) No power supply b) Insufficient voltage.	a) Check the power supply. b) Disconnect the power supply.
The device does not work (only the power switch is on)	a) Incorrect power supply. b) Defective control panel.	a) Disconnect the power supply. b) Replace the defective control panel.
The device does not work (the "ICE FULL" indicator is on)	a) The ice container is full. b) The ambient temperature of the environment in which	a) Empty the ice from the container. b) Wait until the ambient temperature rises or change the place of

	the device is located is below 7 ° C.	operation of the device to one with a higher temperature.
The device does not work ("ICE FULL" and "FAULT" lights are on)	a) Broken or not connected sensor (or broken circuit) for the ice container being full.	a) Check the connection and the sensor - if damaged, replace it.
The device does not work (the "FAULT" light blinks)	a) Condenser sensor defective or not connected (or broken circuit).	a) Check the connection and the sensor - if damaged, replace it.
The "WATER LOW" and "ICE FULL" indicators blink together or the "FAULT" lamp flashes quickly.	a) Refrigerant leakage. b) Compressor is not working. c) The ambient temperature of the environment is below 7 ° C.	a) Locate the leak and seal the system and fill it up with the refrigerant. b) Damaged compressor or ambient temperature exceeds 38 ° C. c) Wait until the ambient temperature rises or change the place of operation of the device to one with a higher temperature.
The "FAULT", "WATER LOW" and "ICE FULL" lights flash slowly.	a) The Hall sensor is not attached properly or is damaged. b) Fan motor damaged.	a) Check its installation and, if necessary, correct it or replace it with a new one. b) Replace the fan motor.
After some time of operation, the "FAULT" light flashes quickly	a) Ice agitator motor damaged. b) Defective microswitches. c) Damaged water container. d) Water container blocked by ice lumps.	a) Replace with a new one. b) Check installation or replace. c) Replace with a new one. d) Remove the ice cubes from the container.
The unit stops working after 2 or more minutes	a) No water in the running water supply.	a) Check the running water supply.

(the "WATER LOW" indicator blinks)	b) Water inlet valve broken or not connected. c) The water level sensor is at the wrong height.	b) Check the valve connection or replace it. c) Reattach the sensor or replace it with a new one.
The "WATER LOW" light is on continuously	a) No water supply for more than 24 hours.	a) Stop the unit and restart only when the water supply is replenished.
Ice cubes (lumps) get stuck in the water container	a) The solenoid does not work. b) Ice residue in the water container.	a) Check the solenoid connection or replace it. b) Stop the unit and remove the ice.
Ice is not being produced and no lights are on	a) The solenoid is leaking. b) Compressor is defective.	a) Replace the solenoid. b) Contact service centre
Ice cubes (lumps) are uneven.	a) Refrigerant leakage.	a) Fill the system with the refrigerant and check for leakage.

WIRING DIAGRAM



CP - Control panel

T1, T2, T3 -Temperature sensor

SQ1 - Switch

SQ2 - Agitator control

SQ3 - Water level sensor

PCB - Main control board

S - Switch

Br - Brown wire

Bl - Blue wire

Gr - Green wire

Wh - White wire

Gy - Gray wire

Ye - Yellow wire

Pk - Pink wire

Re - Red wire

M1 - Tilt motor

M2 - Compressor

M3 - Fan

M4 - Water pump

V1 - Water valve

V2 - Splenoid

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	**Wartość parametru**			
Nazwa produktu	KOSTKARKA DO LODU			
Model	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50			
Moc znamionowa [W]	380	380	240	220
Klasa ochronności	I			
Klasa ochrony IP	IPX0			
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Ciężar [kg]	29	40	27	21
Typ/ilość czynnika chłodniczego [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Pojemność pojemnika gotowego lodu [kg]	7	13	7	5
Typ gazu izolacji	Polistyren			
Klasa klimatyczna	ST/4			
Prąd znamionowy [A]	2,5	2,5	1,9	1,9
Wydajność [kg/24h]*	50	50	25	20

* - uśredniona wartość zmierzona w temperaturze użytej wody 10°C i temperaturze otoczenia 15°C przy powtarzającym się cyklu				
Poziom emitowanego hałasu [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Temperatura otoczenia do stosowania [°C]	≥7 - ≤38			
Wymiary pojedynczej kostki (bryłki) lodu [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru - materiały łatwopalne!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: KOSTKARKA DO LODU.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
f) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.

c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
d) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu a także po zakończeniu pracy z urządzeniem należy odłączyć przewód ciśnieniowy. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko wypadku.
e) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
f) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
g) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
h) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
i) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
j) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
k) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
l) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
m) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
n) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
o) W przypadku zauważenia wycieku z urządzenia lub węży należy natychmiast odłączyć zasilanie sprężonym powietrzem i usunąć usterki.
p) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
q) Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.
r) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
s) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
t) Nie należy przeciążać urządzenia.
u) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
v) Aby uniknąć uszkodzenia sprężarki należy utrzymywać co najmniej 5 minut przerwy pomiędzy przyciskaniem przycisku zasilania.

w) Do tworzenia kostek lodu używać jedynie wody pitnej.
x) Aby uniknąć pożaru i zwarcia, nie wkładać do wnętrza komory urządzenia metalowych elementów oraz urządzeń elektrycznych.
y) Urządzenie należy przechowywać, użytkować i transportować tylko i wyłącznie w pozycji poziomej.
z) Zabronione jest przechylanie urządzenia pod kątem większym niż 45°.
aa) Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
bb) Nie wolno przechowywać w urządzeniu substancji grożących wybuchem np.: puszek zawierających sprężony łatwopalny gaz.
cc) UWAGA! Urządzenie w swojej konstrukcji zawiera łatwopalne substancje. Z tego powodu urządzenie
dd) po zakończeniu eksploatacji powinno być przekazane do utylizacji specjalistom.
ee) Należy uważać aby nie uszkodzić żadnych części urządzenia, w szczególności tych które zawierają czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wejdzie w kontakt z oczami, może spowodować poważne uszkodzenie wzroku.
ff) Podczas pracy urządzenia okolice sprężarki oraz skraplacza mogą osiągać temperaturę 70-90°C, nie należy dotykać tych elementów oraz nie ustawiać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
gg) Należy zachować wolną przestrzeń wokół urządzenia (minimum 20 cm od każdego boku).

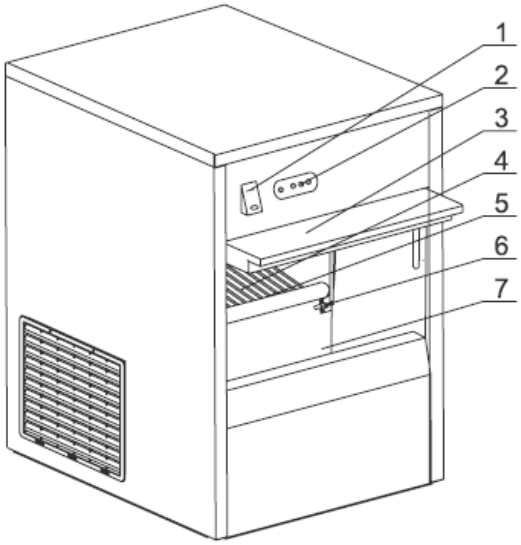


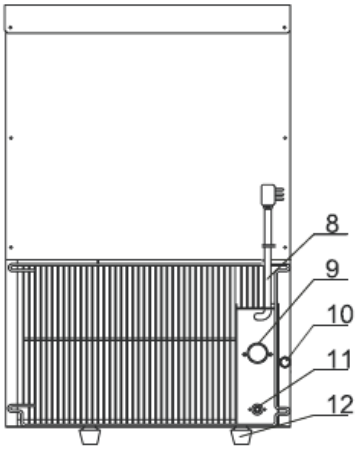
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do produkcji kostek (bryłek) lodu powszechnie używanych m.in. do napojów alkoholowych i bezalkoholowych.
Urządzenie dedykowane do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do długoterminowego przechowywania lodu.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia





1. **Przełącznik zasilania**
2. **Panel kontrolny**
3. **Drzwi przesuwne**
4. **Półka**
5. **Schowek na wodę**
6. **Czujnik poziomu lodu**
7. **Schowek na lód**
8. **Kabel zasilający**
9. **Przyłącze do węża zaopatrywania wodnego**
10. **Korek spustowy (drenaż)**
11. **Przyłącze do węża ściekowego**
12. **Nóżka regulowana (x4)**

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może wykraczać poza zakres 7-38°C, a wilgotność nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 20 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki

sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie. Usunąć folie ochronne.
WAŻNE: po zainstalowaniu oraz wypoziomowaniu urządzenia w miejscu docelowym odczekać 12 godzin przed pierwszym uruchomieniem! To samo tyczy się w przypadku zmiany docelowego miejsca pracy urządzenia.

MONTAŻ URZĄDZENIA
Urządzenie ustawić w docelowym miejscu i podłączyć do źródła zasilania bieżącej wody pitnej (ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie pomiędzy 1~7,8 bar) oraz odprowadzania ściekowego lub odpowiedniego zbiornika na zużytą wodę.
UWAGA: wąż drenażowy jak i jego końcówka powinny być poniżej otworu drenażowego urządzenia – zapewni to bezproblemowy odpływ wody.
Podczas podłączania do źródła bieżącej wody należy pamiętać o zainstalowaniu na połączeniach uszczelek. Źródło wody bieżącej powinno posiadać zawór zamykający jej dopływ. Następnie podłączyć kabel zasilający do źródła prądu.
UWAGA: urządzenie może również pracować wraz z przyłączem bieżącej wody wyposażonym w zewnętrzny systemem filtrowania, jednak w takim przypadku należy pamiętać, by filtr wody regularnie wymieniać zgodnie z zaleceniem producenta zainstalowanego systemu oczyszczania.

3.3. Praca z urządzeniem

UWAGA: podczas pierwszego uruchomienia urządzenia lub po jego długim przestoju bez pracy, należy odkręcić korek drenażowy i spuścić wodę. Przez pierwsze 2 cykle produkcji lodu urządzenie czyści się od środka tzn. wytworzony lód NIE NADAJE się do spożycia!

- Włączyć zasilanie ustawiając jego przełącznik na pozycji „I" (podświetli się) i urządzenie rozpocznie pracę – zaświeci się kontrolka „RUN". Przez pierwsze kilka minut urządzenie przeprowadzi samodiagnozę i jeśli z urządzeniem będzie wszystko w porządku, to rozpocznie wytwarzanie lodu. Kontrolka „RUN" świeci się zawsze gdy urządzenie wytwarza lód.
- Cały proces przygotowania lodu przebiega samoczynnie i jest automatycznie regulowany przez urządzenie tj. dostarczanie wody -> produkcja lodu -> serwowanie -> przechowywanie (pomieszczenie przechowujące wytworzone kostki lodu jest uszczelnione celem przedłużenia trwałości lodu)

- W przypadku napotkania jakikolwiek przeszkody podczas produkcji lodu urządzenie zasygnalizuje problem odpowiednią kontrolką (patrz poniższy obrazek):



„FAULT" – błąd urządzenia (urządzenie przerywa produkcję lodu).
„ICE FULL" – pojemnik na kostki lodu jest pełen (urządzenie przerywa dalsze wytwarzanie lodu. Produkcja lodu zostanie automatycznie wznowiona po opróżnieniu pojemnika).
„WATER LOW" (cięgle świeci) – brak lub błąd w układzie doprowadzenia bieżącej wody pitnej (urządzenie przerywa dalsze wytwarzanie lodu – jak tylko woda zostanie doprowadzona należy zrestartować urządzenie).
„WATER LOW" (mruga) - brak wody w układzie doprowadzenia bieżącej wody pitnej (urządzenie przerywa wytwarzanie lodu, lecz jak tylko woda w układzie powróci, produkcja lodu samoczynnie zrestartuje się).
WAŻNE: w przypadku zatrzymania pracy kompresora z jakiegokolwiek powodu (brak wody, za dużo lodu itp.) odczekać przynajmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia!

- Regularnie opróżniać nadmiar wody z urządzenia by nie dopuścić do jej samoistnego wycieku.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
   - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.

b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.

c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.

d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.

e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.

f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.

g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
k) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
l) W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas należy odłączyć je od zasilania, wypuścić nagromadzoną wodę, a pojemnik na lód wytrzeć dokładnie do sucha czysta ściereczką.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

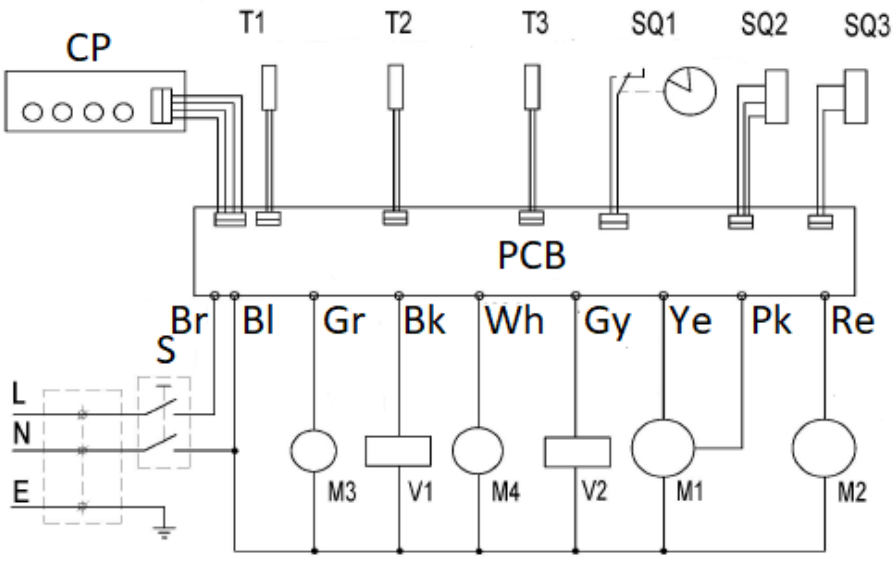
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Zalecenie
Urządzenie nie działa (nie świecie się żadna z kontrolek)	a) Brak zasilania prądowego. b) Niewłaściwe napięcie zasilania.	a) Sprawdzić zasilanie prądowe. b) Odłączyć zasilanie.
Urządzenie nie działa (świeci się tylko przełącznik zasilania)	a) Niewłaściwe zasilanie. b) Uszkodzona płyta sterująca.	a) Odłączyć zasilanie. b) Wymienić wadliwa płytę sterującą.
Urządzenie nie działa	a) Pojemnik na lód pełen.	a) Opróżnić lód z pojemnika.

(świeci się kontrolka „ICE FULL”)	b) Temperatura otoczenia wynosi poniżej 7°C.	b) Odczekać aż temperatura otoczenia wzrośnie lub zmienić miejsce pracy urządzenia na takie w którym panuje wyższa temperatura.
Urządzenie nie działa (świecą się kontrolki „ICE FULL” oraz „FAULT”)	a) Uszkodzony lub niepodłączony (lub przerwany obwód) czujnika zapełnienia pojemnika na lód.	a) Sprawdzić połączenie oraz czujnik – jeśli uszkodzony, to wymienić go.
Urządzenie nie działa (mruga kontrolka „FAULT”)	a) Uszkodzony lub niepodłączony (albo przerwa w obwodzie) czujnik skraplacza.	a) Sprawdzić połączenie oraz czujnik – jeśli uszkodzony, to wymienić go.
Kontrolki „WATER LOW” oraz „ICE FULL” razem mrugają lub kontrolka „FAULT” szybko mruga.	a) Wyciek czynnika chłodniczego. b) Nie działa sprężarka. c) Temperatura otoczenia jest poniżej 7°C.	a) Zlokalizować wyciek i uszczelnić układ oraz napełnić czynnikiem. b) Uszkodzona sprężarka lub temperatura otoczenia przekracza 38°C. c) Odczekać aż temperatura otoczenia wzrośnie lub zmienić miejsce pracy urządzenia na takie w którym panuje wyższa temperatura.
Kontrolki „FAULT”, „WATER LOW” oraz “ICE FULL” wolno mrugają.	a) Czujnik Halla jest niewłaściwe zamocowany lub uszkodzony. b) Silnik wentylatora uszkodzony.	a) Sprawdzić jego mocowanie i w razie potrzeby poprawić lub wymienić go na nowy. b) Wymienić silnik wentylatora.
Po pewnym czasie pracy szybko mruga kontrolka „FAULT”	a) Uszkodzony silnik mieszadła lodu. b) Niesprawne mikroprzełączniki.	a) Wymienić na nowy. b) Sprawdzić mocowanie lub wymienić. c) Wymienić na nowy.

	c) Uszkodzony pojemnik wodny. d) Pojemnik wodny zablokowany przez bryłki lodu.	d) Usunąć kostki (bryłki) lodu z pojemnika.
Urządzenie przerywa pracę po 2 lub więcej minutach (mruga kontrolka „WATER LOW")	a) Brak wody w zasilaniu w wodę bieżącą. b) Zawór wlotowy wody uszkodzony lub nie łączy. c) Czujnik poziomu wody znajduje się na niewłaściwej wysokości.	a) Sprawdzić dopływ wody bieżącej. b) Sprawdzić połączenie zaworu lub wymienić go. c) Poprawić mocowanie czujnika lub wymienić go na nowy.
Ciągle zaświeca się kontrolka „WATER LOW"	a) Brak zasilania wodnego przez ponad 24h.	a) Zatrzymać urządzenie i zrestartować dopiero kiedy zasilanie wodne powróci.
Kostki (bryłki) lodu blokują się w pojemniku na wodę	a) Elektrozawór nie działa. b) Pozostałości lodu w pojemniku wodnym.	a) Sprawdzić połączenie elektrozaworu lub wymienić go. b) Zatrzymać urządzenie i usunąć lód.
Lód nie jest wytwarzany i nie świeca się żadne kontrolki	a) Elektrozawór nieszczelny. b) Niesprawna sprężarka.	a) Wymienić elektrozawór. b) Skontaktować się z serwisem.
Kostki (bryłki) lodu nierównomierne.	a) Wyciek czynnik chłodniczego	a) Napełnić układ czynnikiem i sprawdzić jego szczelność.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



CP – panel kontrolek

T1, T2, T3 – czujnik temperatury

SQ1 – przełącznik

SQ2 – kontrola mieszadła

SQ3 – czujnik poziomu wody

PCB – główna płyta sterująca

S – przełącznik

Br – przewód brązowy

Bl – przewód niebieski

Gr – przewód zielony

Wh – przewód biały

Gy – przewód szary

Ye – przewód żółty

Pk – przewód różowy

Re – przewód czerwony

M1 – silnik przechyłu

M2 – Sprężarka

M3 – wentylator

M4 – pompa wody

V1 – zawór wody

V2 - elektrozawór

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	**Hodnota parametru**			
Název výrobku	VÝROBNÍK KOSTEK LEDU			
Model	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230 / 50			
Jmenovitý výkon [W]	380	380	240	220
Třída ochrany	I			
Stupeň krytí IP	IPX0			
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Typ chladiva / množství [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Kapacita připravené nádoby na led [kg]	7	13	7	5
Typ izolačního plynu	Polystyren			
Klimatická třída	ST/4			
Jmenovitý proud [A]	2,5	2,5	1,9	1,9
Účinnost [kg/24h] * - průměrná hodnota naměřená při 10 ° C pro teplotu vody a 15 ° C pro teplotu okolí	50	50	25	20

při opakovaném cyklu.				
Hladina hluku [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Okolní teplota pro použití[oC]	≥7 - ≤38			
Rozměry jedné kostky ledu [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Obecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**CAUTION!** nebo **WARNING!** nebo **REMEMBER!** popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečné používání

**UPOZORNĚNÍ!** Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz "zařízení" nebo "výrobek" v upozorněních a v popisu příručky se vztahuje na ICE CUBE MAKER.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem, je-li tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrému povrchu a práci ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
i) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) V případě pochybností o funkčnosti zařízení se obraťte na technický servis výrobce.
d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
e) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).
f) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
g) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
h) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
i) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte tento přístroj, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost přístroj ovládat.
b) Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo duševními funkcemi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak přístroj používat.
c) Při obsluze tohoto zařízení dbejte zvýšené opatrnosti a zdravého rozumu. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
e) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně zvolený výrobek odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
b) Pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná se a nevypíná), zařízení nepoužívejte. Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
c) Před nastavením, výměnou vybavení nebo uložením nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
d) Než přistoupíte k seřízení, výměně příslušenství, a také po skončení práce se zařízením odpojte tlakovou hadici. Toto preventivní opatření snižuje riziko úrazu.
e) Nepoužitý výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s přístrojem nebo tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
f) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
g) Zařízení chraňte před dětmi.
h) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.

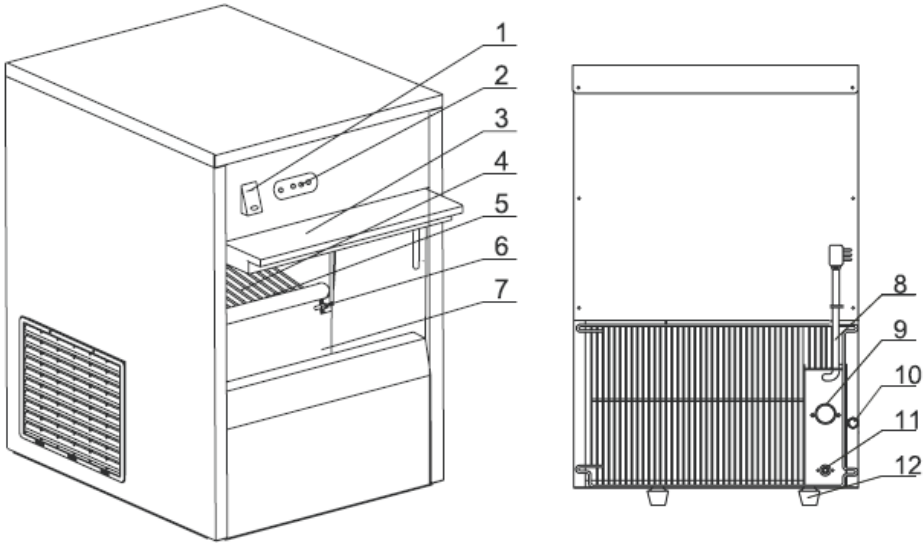
i) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
j) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho uložení na místo použití dbejte zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při ručních přepravních pracích platných v zemi, v níž jsou zařízení používána.
k) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od sítě.
l) Zařízením za provozu nepohybujte, neposouvejte ani neotáčejte.
m) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
n) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
o) Zjistíte-li únik ze zařízení nebo hadic, okamžitě odpojte přívod vzduchu a poruchu odstraňte.
p) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
q) Prázdné zařízení nikdy neuvádějte do provozu.
r) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
s) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
t) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
u) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
v) Aby nedošlo k poškození kompresoru, dodržujte mezi stisknutím tlačítka napájení přestávku alespoň 5 minut.
w) K výrobě kostek ledu používejte pouze pitnou vodu.
x) Abyste zabránili požáru a zkratu, neukládejte do nádoby kovové části nebo elektrické spotřebiče.
y) Přístroj skladujte, používejte a přepravujte pouze ve vzpřímené poloze.
z) Nenaklánějte přístroj více než o 45^{o} .
aa) K použití pouze uvnitř místností.
bb) V zařízení není dovoleno skladovat výbušné látky, např. plechovky obsahující stlačený hořlavý plyn.
cc) UPOZORNĚNÍ! Jednotka ve své konstrukci obsahuje hořlavé látky. Z tohoto důvodu je zařízení
dd) by měl být po skončení životnosti předán k odborné likvidaci.
ee) Dávejte pozor, abyste nepoškodili žádné části jednotky, zejména ty, které obsahují chladivo. Pokud se chladivo dostane do kontaktu s očima, může způsobit vážné poškození očí.
ff) Během provozu může okolí kompresoru a kondenzátoru dosáhnout teploty 70-90 °C, nedotýkejte se těchto prvků a neumisťujte je do blízkosti hořlavých materiálů.
gg) Kolem jednotky ponechte volný prostor (minimálně 20 cm na každé straně).

UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Zařízení je určeno k výrobě kostek ledu, které se běžně používají mimo jiné k výrobě alkoholických a nealkoholických nápojů.
Zařízení je určeno pro domácí použití. Není určena k dlouhodobému skladování ledu.
Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



1. **Vypínač napájení**
2. **Ovládací panel**
3. **Posuvné dveře**
4. **Police**
5. **Nádoba na vodu**

6. **Snímač hladiny ledu**
7. **Nádoba na led**
8. **Napájecí kabel**
9. **Připojení k přívodní hadici vody**
10. **Vypouštěcí zátka (odvodnění)**
11. **Připojení k vypouštěcí hadici**
12. **Nastavitelná patka (x4)**

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Okolní teplota by neměla překročit 7-38 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 20 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

Před prvním použitím odmontujte všechny součásti a umyjte je i celé zařízení. Odstraňte ochranné fólie.

DŮLEŽITÉ: po instalaci a vyrovnání jednotky na konečné místo počkejte 12 hodin před prvním použitím! Totéž platí pro změnu umístění zařízení.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Umístěte jednotku na konečné místo a připojte ji k tekoucímu přívodu pitné vody (tlak vody by se měl pohybovat v rozmezí 1 ~ 7,8 bar) a k odtoku odpadní vody nebo k vhodné nádrži na odpadní vodu.

POZNÁMKA: vypouštěcí hadice a její konec by měly být umístěny pod vypouštěcím otvorem zařízení - tím se zajistí bezproblémový odtok vody.

Při připojování k přívodu tekoucí vody nezapomeňte nainstalovat těsnění na spojovací části. Zdroj tekoucí vody by měl mít ventil, který uzavírá její přívod. Poté připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.

POZNÁMKA: přístroj může pracovat i s přípojkou tekoucí vody vybavenou externím filtračním systémem, ale v takovém případě nezapomeňte pravidelně měnit vodní filtr podle doporučení výrobce instalovaného systému čištění vody.

3.3. Práce se zařízením

POZNÁMKA: při prvním spuštění stroje nebo po delší době nečinnosti odšroubujte vypouštěcí zátku a vypusťte vodu. Během prvních 2 cyklů

výroby ledu se zařízení čistí zevnitř, takže vyrobený led NENÍ VHODNÝ ke konzumaci!

- Zapněte napájení nastavením přepínače do polohy "I" (rozsvítí se) a jednotka začne pracovat - rozsvítí se indikátor "RUN". Během prvních několika minut zařízení provede autodiagnostiku, a pokud je zařízení v pořádku, začne vyrábět led. Kontrolka "RUN" svítí vždy, když jednotka vyrábí led.
- Celý proces výroby ledu je automatický a je automaticky regulován zařízením, tj. dodávka vody -> výroba ledu -> podávání -> skladování (skladovací nádoba na kostky ledu je uzavřena, aby se prodloužila trvanlivost ledu).
- Pokud se během výroby ledu vyskytne jakýkoli problém, přístroj na něj upozorní příslušným indikátorem (viz obrázek níže):



"FAULT" - chyba zařízení (zařízení přestane vyrábět led).
"ICE FULL" - zásobník na kostky ledu je plný (spotřebič zastaví další výrobu ledu). Výroba ledu se automaticky obnoví, jakmile je přihrádka prázdná).
"WATER LOW" (trvale svítí) - nedostatek vody nebo chyba v systému zásobování pitnou vodou (přístroj zastaví další výrobu ledu - jakmile bude voda dodána, přístroj znovu spusťte).
"WATER LOW" (bliká) - v přívodu tekoucí vody není voda (jednotka přestane vyrábět led, ale jakmile se voda v systému obnoví, výroba ledu se automaticky obnoví).
DŮLEŽITÉ: pokud se kompresor z jakéhokoli důvodu zastaví (bez vody, s příliš velkým množstvím ledu atd.), počkejte alespoň 5 minut před opětovným spuštěním jednotky!

- Pravidelně vypouštějte ze zařízení přebytečnou vodu, abyste zabránili samovolnému úniku.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
   - Počkejte, až se otáčející se části zastaví.

b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Na čistění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čistění ploch určených pro styk s potravinami.
d) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
f) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
h) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
i) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.
k) Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.
l) Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od napájení, vypusťte nahromaděnou vodu a nádobu na led důkladně otřete čistým hadříkem.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

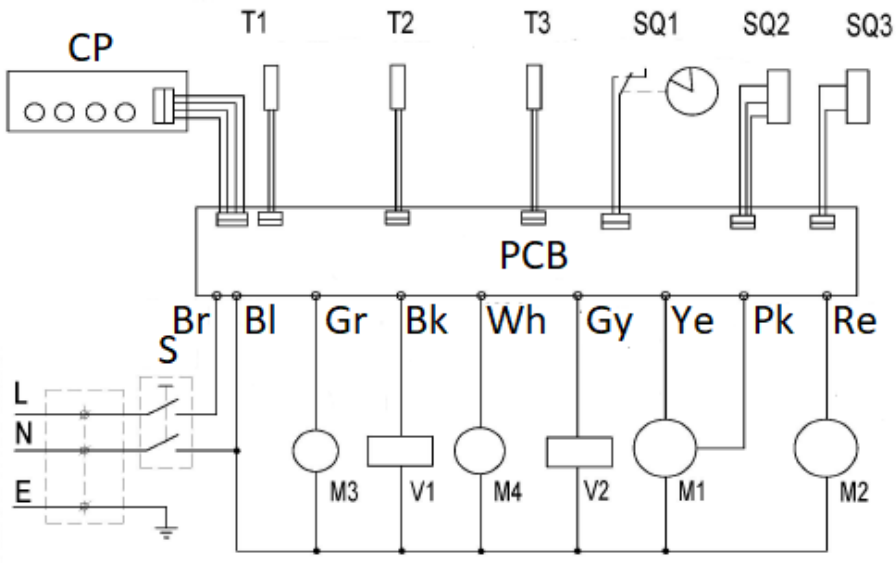
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Doporučení
Zařízení nefunguje (žádné světlo se nerozsvítí)	a) Není napájení b) Nedostatečné napětí.	a) Zkontrolujte napájení. b) Napájení odpojte.
Zařízení nefunguje	a) Nesprávné napájení. b) Vadný ovládací panel.	a) Napájení odpojte.

(zapnutý je pouze vypínač)		b) Vyměňte vadný ovládací panel.
Zařízení nefunguje (svítí indikátor "ICE FULL")	a) Nádoba na led je plná. b) Okolní teplota prostředí, ve kterém se zařízení nachází, je nižší než 7 ° C.	a) Vyprázdněte led z nádoby. b) Vyčkejte, dokud se okolní teplota nezvýší, nebo změňte místo provozu zařízení na místo s vyšší teplotou.
Zařízení nefunguje ("ICE FULL" a "FAULT" svítí)	a) Poškozený nebo nepřipojený snímač (nebo přerušený obvod) naplnění nádoby na led.	a) Zkontrolujte připojení a snímač - pokud je poškozený, vyměňte jej.
Zařízení nefunguje (kontrolka "FAULT" bliká)	a) Čidlo kondenzátoru je vadné nebo není připojeno (nebo je přerušen obvod).	a) Zkontrolujte připojení a snímač - pokud je poškozený, vyměňte jej.
Kontrolky "WATER LOW" a "ICE FULL" blikají společně nebo kontrolka "FAULT" rychle bliká.	a) Únik chladiva. b) Kompresor nefunguje. c) Okolní teplota prostředí je nižší než 7 ° C.	a) Vyhledejte netěsnost, utěsněte systém a naplňte jej chladivem. b) Poškozený kompresor nebo okolní teplota vyšší než 38 ° C. c) Vyčkejte, dokud se okolní teplota nezvýší, nebo změňte místo provozu zařízení na místo s vyšší teplotou.
Kontrolky "FAULT", "WATER LOW" a "ICE FULL" pomalu blikají.	a) Hallův snímač není správně připojen nebo je poškozen. b) Poškozený motor ventilátoru.	a) Zkontrolujte jeho instalaci a v případě potřeby jej opravte nebo vyměňte za nový. b) Vyměňte motor ventilátoru.
Po určité době provozu kontrolka "FAULT" rychle bliká.	a) Poškozený motor míchadla ledu. b) Vadné mikrospínače. c) Poškozená nádoba na vodu. d) Nádoba na vodu je ucpaná kusy ledu.	a) Vyměňte jej za nový. b) Zkontrolujte instalaci nebo ji vyměňte. c) Vyměňte jej za nový. d) Vyjměte kostky ledu z nádoby.

Přístroj přestane fungovat po 2 nebo více minutách. (bliká kontrolka "WATER LOW")	a) V tekoucí vodě není voda. b) Poškozený nebo nepřipojený ventil přívodu vody. c) Snímač hladiny vody je v nesprávné výšce.	a) Zkontrolujte přívod tekoucí vody. b) Zkontrolujte připojení ventilu nebo jej vyměňte. c) Snímač znovu nasaďte nebo vyměňte za nový.
Kontrolka "WATER LOW" svítí nepřetržitě.	a) Bez dodávky vody po dobu delší než 24 hodin.	a) Přístroj zastavte a znovu spusťte až po doplnění zásoby vody.
V nádobě na vodu uvíznou kostky ledu (hrudky).	a) Solenoid nefunguje. b) Zbytky ledu v nádobě na vodu.	a) Zkontrolujte připojení elektromagnetu nebo jej vyměňte. b) Zastavte přístroj a odstraňte led.
Led se nevyrábí a nesvítí žádná světla	a) Solenoid je netěsný. b) Kompresor je vadný.	a) Vyměňte cívku. b) Kontaktní servisní středisko
Kostky ledu (hrudky) jsou nerovnoměrné.	a) Únik chladiva.	a) Naplňte systém chladivem a zkontrolujte těsnost.

ELEKTRICKÉ SCHÉMA



CP - ovládací panel

T1, T2, T3 -Snímač teploty

SQ1 - přepínač

SQ2 - Ovládání míchadla

SQ3 - Snímač hladiny vody

DPS - hlavní řídicí deska

S - Switch

Br - hnědý drát

Bl - Modrý vodič

Gr - Zelený vodič

Wh - bílý vodič

Gy - Šedý drát

Ye - Žlutý vodič

Pk - Růžový drát

Re - Červený vodič

M1 - Naklápěcí motor

M2 - Kompresor

M3 - Ventilátor

M4 - Vodní čerpadlo

V1 - Vodní ventil

V2 - Splenoid

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**			
Nom de produit	Machine à glaçons			
Modèle	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50			
Puissance nominale [W]	380	380	240	220
Classe de protection	I			
Indice de protection IP	IPX0			
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Type de réfrigérant / quantité [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Capacité du conteneur de glace prête [kg]	7	13	7	5
Type de gaz isolant	Polystyrène			
Classe climatique	ST/4			
Courant nominal [A]	2,5	2,5	1,9	1,9

Rendement [kg/24h] * - valeur moyenne mesurée à 10 ° C pour la température de l'eau et à 15 ° C pour la température ambiante lors du cycle répété.	50	50	25	20
Niveau sonore [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Température ambiante d'utilisation[oC]	≥7 - ≤38			
Dimensions d'un seul glaçon [mm].	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.

	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	ATTENTION ! Risque d'incendie - matériaux inflammables !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation

**ATTENTION !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "appareil" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à ICE CUBE MAKER.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
i) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.

b) N’utilisez pas l’appareil dans une zone à risque d’explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L’appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
c) En cas de doute sur le fonctionnement de l'appareil, contactez le service technique du fabricant.
d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l’appareil par ses propres soins !
e) En cas d’incendie ou de départ de feu, n’utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l’appareil sous tension.
f) Vérifiez régulièrement l’état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s’ils sont illisibles.
g) Conservez ce mode d’emploi pour tout usage ultérieur. Si l’appareil est confié à des tiers, le mode d’emploi doit également être remis avec celui-ci.
h) Tenir hors de portée des enfants les éléments d’emballage et les petits éléments d’assemblage.
i) Lorsque le produit est utilisé avec d’autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d’utilisations des appareils concernés.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la manière d'utiliser l'appareil.
c) Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez cet appareil. Tout moment d’inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l’interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d’alimentation.
e) Cet appareil n’est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez des outils adaptés à l’usage concerné. Un produit correctement sélectionné fera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne s'allume pas et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
c) Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer des réglages, de changer d'outillage ou de ranger l'outil. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
d) Débranchez le tuyau à haute pression avant chaque réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Cela réduit le risque d'accident.
e) Conservez le produit non utilisé hors de portée des enfants et de toute personne non familiarisée avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
f) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). En cas de dommage, faire réparer l'appareil avant utilisation.
g) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
h) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
i) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
j) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
k) Ne touchez pas les pièces ou accessoires mobiles, sauf si l'appareil est débranché.
l) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne faites pas tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
m) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
n) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
o) Si vous constatez une fuite de l'appareil ou des tuyaux, débranchez immédiatement l'alimentation en air comprimé et réparez la panne.
p) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
q) Ne pas mettre en marche une machine vide.
r) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
s) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
t) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
u) N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil !

v) Pour éviter d'endommager le compresseur, respectez une pause d'au moins 5 minutes entre chaque pression sur le bouton d'alimentation.
w) N'utilisez que de l'eau potable pour créer des glaçons.
x) Pour éviter les incendies et les courts-circuits, ne mettez pas de pièces métalliques ou d'appareils électriques à l'intérieur du conteneur.
y) Stockez, utilisez et transportez l'appareil uniquement en position verticale.
z) N'inclinez pas l'appareil à plus de 45°.
aa) Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
bb) Ne stockez pas de substances explosives dans l'appareil, par exemple des contenants avec du gaz combustible comprimé.
cc) ATTENTION ! L'appareil, dans sa construction, contient des substances inflammables. Pour cette raison, le dispositif
dd) doit être apporté à un spécialiste pour être éliminé à la fin de sa vie utile.
ee) Veillez à ne pas endommager les pièces de l'appareil, en particulier celles qui contiennent le réfrigérant. Si le réfrigérant entre en contact avec les yeux, il peut provoquer de graves lésions oculaires.
ff) Pendant le fonctionnement, le voisinage du compresseur et du condenseur peut atteindre une température de 70-90°C, ne pas toucher ces éléments et ne pas les placer à proximité de matériaux inflammables.
gg) Gardez un espace libre autour de l'appareil (minimum 20 cm de chaque côté).

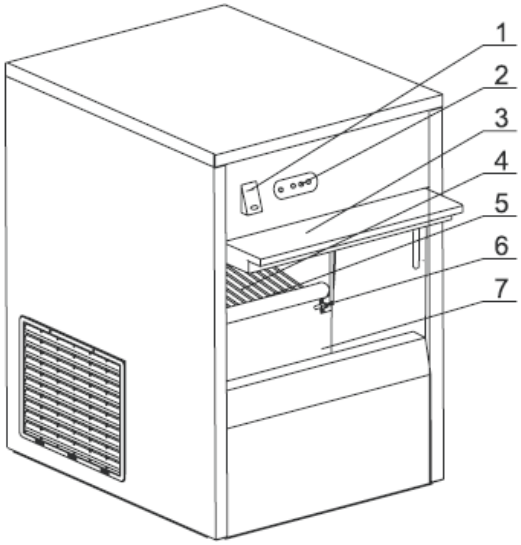


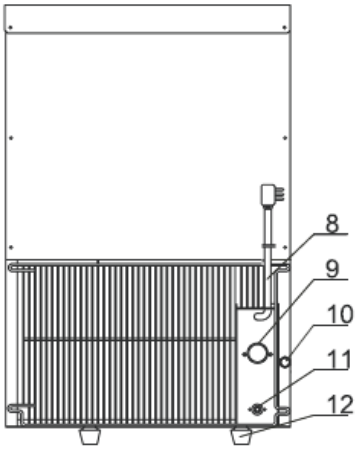
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en toute sécurité et soit muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour la production de glaçons couramment utilisés, entre autres, pour les boissons alcoolisées et non alcoolisées.
L'appareil est destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné au stockage à long terme de la glace.
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Aperçu du produit





1. **Interrupteur d'alimentation**
2. **Panneau de commande**
3. **Portes coulissantes**
4. **Étagère**
5. **Conteneur de stockage d'eau**
6. **Capteur de niveau de glace**
7. **Récipient à glace**
8. **Câble d'alimentation**
9. **Raccordement au tuyau d'alimentation en eau**
10. **Bouchon de vidange (drainage)**
11. **Raccordement au tuyau de vidange**
12. **Pied réglable (x4)**

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 7-38°C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85%. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 20 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant

soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil. Retirez les films de protection.
IMPORTANT : après avoir installé et mis à niveau l'unité à son emplacement définitif, attendez 12 heures avant de l'utiliser pour la première fois ! Il en va de même pour la modification de l'emplacement de l'appareil.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL
Placez l'appareil à son emplacement définitif et raccordez-le à une alimentation en eau potable courante (la pression de l'eau doit être comprise entre 1 ~ 7,8 bars) et à une évacuation des eaux usées ou à un réservoir d'eaux usées approprié.
REMARQUE : le tuyau de drainage et son extrémité doivent être placés sous le trou de drainage de l'appareil - cela garantira une évacuation sans problème de l'eau.
Lors du raccordement à l'alimentation en eau courante, veillez à installer des joints d'étanchéité sur les pièces de raccordement. La source d'eau courante doit être munie d'une valve qui ferme son alimentation. Branchez ensuite le cordon d'alimentation à la source d'alimentation.
REMARQUE : l'appareil peut également fonctionner avec un raccordement d'eau courante équipé d'un système de filtrage externe, mais dans ce cas, n'oubliez pas de changer régulièrement le filtre à eau selon les recommandations du fabricant du système de purification d'eau installé.

3.3. Utilisation de l'appareil

REMARQUE : lors du premier démarrage de la machine ou après une longue période d'inactivité, dévissez le bouchon de vidange et videz l'eau. Pendant les deux premiers cycles de production de glace, l'appareil est nettoyé de l'intérieur, et la glace produite n'est donc PAS consommable !

- Mettez l'appareil sous tension en plaçant son interrupteur sur la position "I" (il s'allumera) et l'appareil commencera à fonctionner - le voyant "RUN" s'allumera. Pendant les premières minutes, l'appareil effectue un autodiagnostic et, s'il est en bon état, il commence à fabriquer de la glace. Le voyant "RUN" est allumé lorsque l'appareil produit de la glace.
- L'ensemble du processus de production de glace est automatique et est régulé par l'appareil, c'est-à-dire : arrivée d'eau -> production de glace -> service -> stockage (le récipient de stockage des glaçons est scellé pour prolonger la durée de conservation de la glace).

- Si un quelconque problème est rencontré pendant la production de glace, la machine l'indiquera à l'aide de l'indicateur approprié (voir l'image ci-dessous) :



"FAULT" - erreur de l'appareil (l'appareil ne produit plus de glace).
"ICE FULL" - le bac à glaçons est plein (l'appareil cesse de fabriquer des glaçons). La production de glace reprend automatiquement lorsque le compartiment est vide).
"WATER LOW" (allumé en permanence) - manque d'eau ou erreur dans le système d'alimentation en eau potable (l'appareil arrête toute fabrication de glace - dès que l'eau est fournie, redémarrez l'appareil).
"WATER LOW" (clignote) - absence d'eau dans le circuit d'eau courante (l'appareil cesse de produire des glaçons, mais dès que l'eau du circuit revient, la production de glaçons redémarre automatiquement).
IMPORTANT : si le compresseur s'arrête pour une raison quelconque (pas d'eau, trop de glace, etc.), attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil !

- Vidangez régulièrement l'excès d'eau de l'appareil pour éviter les fuites spontanées.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
   - Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.

b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.

c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.

d) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.

e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.

f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.

g) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.

h) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.
k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.
l) Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique, videz l'eau accumulée et essuyez soigneusement le bac à glace avec un chiffon propre.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

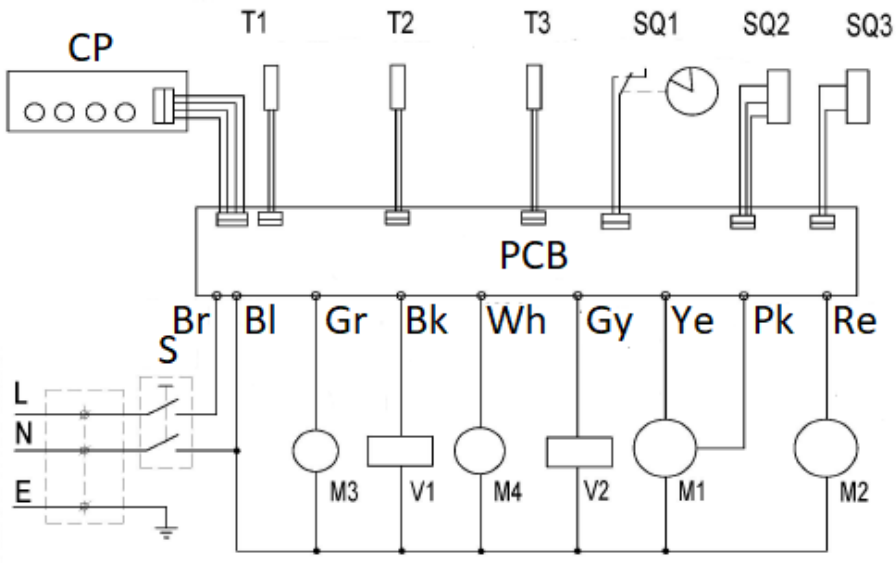
DÉPANNAGE

Problème	Cause(s) possible(s)	Recommandation
L'appareil ne fonctionne pas (aucune des lumières ne s'allume)	a) Absence d'alimentation b) Tension insuffisante.	a) Vérifiez l'alimentation électrique. b) Débranchez l'alimentation électrique.
L'appareil ne fonctionne pas (seul l'interrupteur d'alimentation est allumé)	a) Alimentation électrique incorrecte. b) Panneau de commande défectueux.	a) Débranchez l'alimentation électrique. b) Remplacez le panneau de commande défectueux.
L'appareil ne fonctionne pas	a) Le bac à glace est plein.	a) Videz la glace du récipient.

(l'indicateur "ICE FULL" est allumé)	b) La température ambiante de l'environnement dans lequel se trouve l'appareil est inférieure à 7 ° C.	b) Attendez que la température ambiante augmente ou changez le lieu d'utilisation de l'appareil pour un lieu où la température est plus élevée.
L'appareil ne fonctionne pas (les voyants "ICE FULL" et "FAULT" sont allumés).	a) Capteur brisé ou non connecté (ou circuit brisé) pour le récipient à glace plein.	a) Vérifiez la connexion et le capteur - s'il est endommagé, remplacez-le.
L'appareil ne fonctionne pas (le voyant "FAULT" clignote)	a) Capteur du condenseur défectueux ou non connecté (ou circuit interrompu).	a) Vérifiez la connexion et le capteur - s'il est endommagé, remplacez-le.
Les témoins "WATER LOW" et "ICE FULL" clignotent ensemble ou le témoin "FAULT" clignote rapidement.	a) Fuite de réfrigérant. b) Le compresseur ne fonctionne pas. c) La température ambiante de l'environnement est inférieure à 7 ° C.	a) Localisez la fuite, colmatez le système et remplissez-le de réfrigérant. b) Compresseur endommagé ou température ambiante supérieure à 38 ° C. c) Attendez que la température ambiante augmente ou changez le lieu d'utilisation de l'appareil pour un lieu où la température est plus élevée.
Les voyants "FAULT", "WATER LOW" et "ICE FULL" clignotent lentement.	a) Le capteur à effet Hall n'est pas fixé correctement ou est endommagé. b) Le moteur du ventilateur est endommagé.	a) Vérifiez son installation et, si nécessaire, corrigez-la ou remplacez-la par une nouvelle. b) Remplacez le moteur du ventilateur.
Après un certain temps de	a) Moteur de l'agitateur à glace endommagé.	a) Remplacez-la par une nouvelle.

fonctionnement, le voyant "FAULT" clignote rapidement.	b) Microrupteurs défectueux. c) Conteneur d'eau endommagé. d) Le réservoir d'eau est bloqué par des morceaux de glace.	b) Vérifiez l'installation ou remplacez-la. c) Remplacez-la par une nouvelle. d) Retirez les glaçons du récipient.
L'appareil cesse de fonctionner après 2 minutes ou plus (l'indicateur "WATER LOW" clignote)	a) Pas d'eau dans l'alimentation en eau courante. b) La valve d'entrée d'eau est cassée ou n'est pas connectée. c) Le capteur de niveau d'eau n'est pas à la bonne hauteur.	a) Vérifiez l'alimentation en eau courante. b) Vérifiez la connexion de la valve ou remplacez-la. c) Fixez à nouveau le capteur ou remplacez-le par un nouveau.
Le voyant "WATER LOW" est allumé en permanence.	a) Pas d'approvisionnement en eau pendant plus de 24 heures.	a) Arrêtez l'appareil et ne le redémarrez que lorsque l'alimentation en eau est reconstituée.
Les glaçons (grumeaux) restent coincés dans le réservoir d'eau.	a) Le solénoïde ne fonctionne pas. b) Résidu de glace dans le réservoir d'eau.	a) Vérifiez la connexion du solénoïde ou remplacez-le. b) Arrêtez l'appareil et retirez la glace.
La glace n'est pas produite et aucune lumière n'est allumée.	a) Le solénoïde fuit. b) Le compresseur est défectueux.	a) Remplacez le solénoïde. b) Contacter le service
Les glaçons (grumeaux) sont irréguliers.	a) Fuite de réfrigérant.	a) Remplissez le système avec le réfrigérant et vérifiez l'absence de fuites.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE



CP - Panneau de contrôle

T1, T2, T3 -Sonde de température

SQ1 - Interrupteur

SQ2 - Contrôle de l'agitateur

SQ3 - Capteur de niveau d'eau

PCB - Carte de commande principale

S - Interrupteur

Br - Fil brun

Bl - Fil bleu

Gr - Fil vert

Wh - Fil blanc

Gy - Fil gris

Ye - Fil jaune

Pk - Fil rose

Re - Fil rouge

M1 - Moteur d'inclinaison

M2 - Compresseur

M3 - Ventilateur

M4 - Pompe à eau

V1 - Vanne d'eau

V2 - Splénoïde

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**			
Nome del prodotto	Macchina del ghiaccio			
Modello	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230 / 50			
Potenza nominale [W]	380	380	240	220
Classe di protezione	I			
Grado di protezione IP	IPX0			
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Tipo e quantità di refrigerante [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Capacità del contenitore del ghiaccio pronto [kg]	7	13	7	5
Tipo di gas isolante	Polistirolo			
Classe climatica	ST/4			
Corrente nominale [A]	2,5	2,5	1,9	1,9

Efficienza [kg/24h] * - valore medio misurato a 10 ° C per la temperatura dell'acqua e a 15 ° C per la temperatura ambiente al ciclo ripetuto	50	50	25	20
Livello di rumore emesso [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Temperatura ambiente di utilizzo[^{oC}]	≥7 - ≤38			
Dimensioni di un singolo cubetto di ghiaccio [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Descrizione generale

Il manuale serve da supporto nell'utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.

	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDA!** che descrivono una determinata situazione. (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali facilmente infiammabili!
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza di utilizzo

**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce all'ICE CUBE MAKER.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di folgorazione se il corpo è messo a terra e tocca il dispositivo esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.
c) In caso di dubbi sul funzionamento del dispositivo, contattare il servizio tecnico del produttore.

d) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
e) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
f) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
g) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
h) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
i) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.

2.3. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
b) Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o da persone che non hanno esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità di utilizzo del dispositivo.
c) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questo dispositivo. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto scelto correttamente svolgerà in modo migliore e più sicuro il lavoro per cui è stato progettato.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.

c) Estrarre la spina dalla presa prima di fare regolazioni, cambiare accessori o mettere via l'apparecchio. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
d) Scollegare il tubo d'aria compressa prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori e anche dopo aver lavorato con l'apparecchio. Questa misura preventiva riduce il rischio di incidenti.
e) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
f) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di guasto, far riparare il dispositivo prima dell'uso.
g) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
h) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
i) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
j) Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio a quello di utilizzo, si deve tener conto delle norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.
k) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
l) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
m) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
n) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
o) Se si nota una perdita dall'unità o dai tubi, bisogna scollegare immediatamente l'alimentazione dell'aria compressa ed eliminare il guasto.
p) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
q) Non avviare l'apparecchio vuota.
r) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
s) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
t) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
u) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.
v) Per evitare di danneggiare il compressore, mantenere una pausa di almeno 5 minuti tra la pressione del pulsante di accensione.
w) Utilizzare solo acqua potabile per creare cubetti di ghiaccio.

x) Per evitare incendi e cortocircuiti, non inserire parti metalliche o apparecchi elettrici all'interno del contenitore.
y) Conservare, utilizzare e trasportare il dispositivo solo in posizione verticale.
z) Non inclinare il dispositivo oltre i 45° .
aa) Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.
bb) Non conservare sostanze esplosive all'interno del dispositivo, ad esempio: lattine contenenti gas infiammabile compresso.
cc) ATTENZIONE! L'apparecchio contiene sostanze infiammabili. Per questo motivo, il dispositivo
dd) deve essere portato da uno specialista per essere smaltito al termine della sua vita utile.
ee) Fare attenzione a non danneggiare le parti dell'unità, soprattutto quelle che contengono il refrigerante. Se il refrigerante entra in contatto con gli occhi, può causare gravi danni agli occhi.
ff) Durante il funzionamento, le vicinanze del compressore e del condensatore possono raggiungere una temperatura di 70-90°C; non toccare questi elementi e non collocarli vicino a materiali infiammabili.
gg) Mantenere uno spazio libero intorno all'unità (almeno 20 cm su ogni lato).

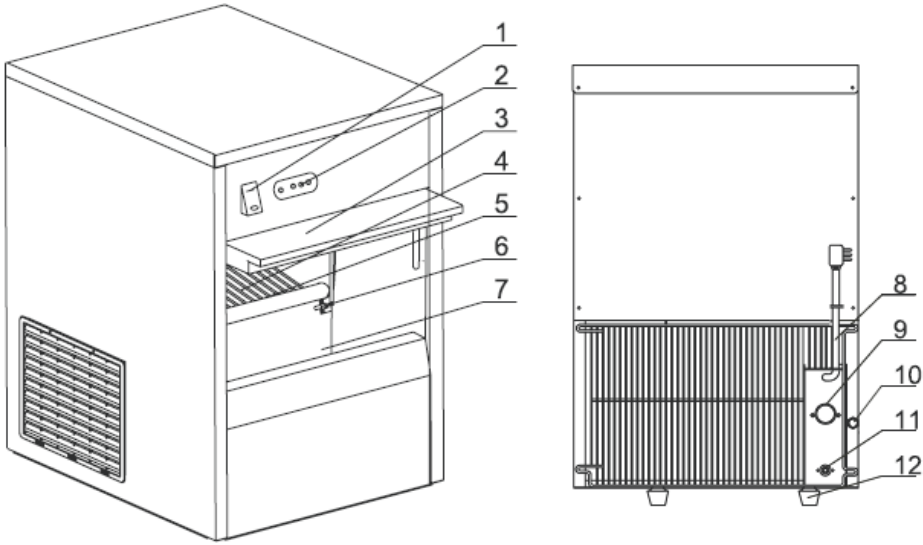


ATTENZIONE! Anche se il dispositivo è stato progettato per essere sicuro, è dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo del dispositivo. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per la produzione di cubetti di ghiaccio comunemente utilizzati, tra l'altro, per bevande alcoliche e analcoliche.
Il dispositivo è dedicato all'uso domestico. Non è destinato alla conservazione a lungo termine del ghiaccio.
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del prodotto



1. **Interruttore di alimentazione**
2. **Pannello di controllo**
3. **Porte scorrevoli**
4. **Ripiano**
5. **Contenitore per l'acqua**
6. **Sensore di livello del ghiaccio**
7. **Contenitore per il ghiaccio**
8. **Cavo di alimentazione**
9. **Collegamento al tubo di alimentazione dell'acqua**
10. **Tappo di scarico (drenaggio)**
11. **Collegamento al tubo di scarico**
12. **Piede regolabile (x4)**

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 7-38°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 20 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, così come lavare l'intero apparecchio. Rimuovere le pellicole protettive.
IMPORTANTE: dopo aver installato e livellato l'unità nella sua posizione definitiva, attendere 12 ore prima di utilizzarla per la prima volta! Lo stesso vale per la modifica della posizione del dispositivo.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO
Collocare l'unità nella posizione definitiva e collegarla a un'alimentazione di acqua potabile corrente (la pressione dell'acqua deve essere compresa tra 1 e 7,8 bar) e a uno scarico di acque reflue o a un serbatoio adatto.
NOTA: il tubo di drenaggio e la sua estremità devono essere posizionati al di sotto del foro di drenaggio dell'apparecchio, in modo da garantire uno scarico dell'acqua senza problemi.
Quando si effettua il collegamento all'alimentazione dell'acqua corrente, assicurarsi di installare le guarnizioni sulle parti di collegamento. La fonte dell'acqua corrente deve essere dotata di una valvola che ne interrompa l'erogazione. Collegare quindi il cavo di alimentazione alla fonte di alimentazione.
NOTA: l'apparecchio può funzionare anche con un allacciamento all'acqua corrente dotato di un sistema di filtraggio esterno, ma in questo caso occorre ricordare di sostituire regolarmente il filtro dell'acqua secondo le raccomandazioni del produttore del sistema di depurazione dell'acqua installato.

3.3. Lavoro con l'apparecchio

NOTA: quando si avvia la macchina per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività, svitare il tappo di scarico e scaricare l'acqua. Durante i primi 2 cicli di produzione del ghiaccio, l'apparecchio viene pulito dall'interno, quindi il ghiaccio prodotto non è idoneo al consumo!

- Accendere l'apparecchio posizionando l'interruttore sulla posizione "I" (si accenderà) e l'unità inizierà a funzionare - l'indicatore "RUN" si accenderà. Per i primi minuti, il dispositivo esegue un'autodiagnosi e, se il dispositivo è a posto, inizia a produrre ghiaccio. La spia "RUN" è accesa quando l'unità produce ghiaccio.
- L'intero processo di produzione del ghiaccio è automatico e viene regolato automaticamente dal dispositivo, ovvero erogazione dell'acqua -> produzione del ghiaccio -> servizio -> conservazione (il contenitore di conservazione dei cubetti di ghiaccio è sigillato per prolungare la durata di conservazione del ghiaccio)
- Se si verifica un problema durante la produzione di ghiaccio, la macchina lo segnala con l'apposito indicatore (vedi figura sotto):



"FAULT" - errore del dispositivo (il dispositivo smette di produrre ghiaccio).

"GHIACCIO PIENO" - il contenitore dei cubetti di ghiaccio è pieno (l'apparecchio interrompe la produzione di ghiaccio). La produzione di ghiaccio riprenderà automaticamente quando lo scomparto sarà vuoto).

"WATER LOW" (permanentemente acceso) - mancanza d'acqua o errore nel sistema di alimentazione dell'acqua potabile (l'apparecchio interrompe la produzione di ghiaccio - non appena l'acqua viene fornita, riavviare l'apparecchio).

"WATER LOW" (lampeggia) - assenza di acqua nell'alimentazione dell'acqua corrente (l'apparecchio smette di produrre ghiaccio, ma non appena l'acqua nel sistema ritorna, la produzione di ghiaccio riprende automaticamente).

IMPORTANTE: se il compressore si ferma per qualsiasi motivo (assenza di acqua, troppo ghiaccio, ecc.), attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'unità!

- Scaricare regolarmente l'acqua in eccesso dal dispositivo per evitare perdite spontanee.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
   - Aspettare che le parti rotanti si fermino.

b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.

c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

d) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.

e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

f) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.

g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

h) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.

i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
j) Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati e/o metallici (ad es. spazzola metallica o spatola metallica) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
k) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.
l) Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, scollegarlo dall'alimentazione, scaricare l'acqua accumulata e pulire accuratamente il contenitore del ghiaccio con un panno pulito.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

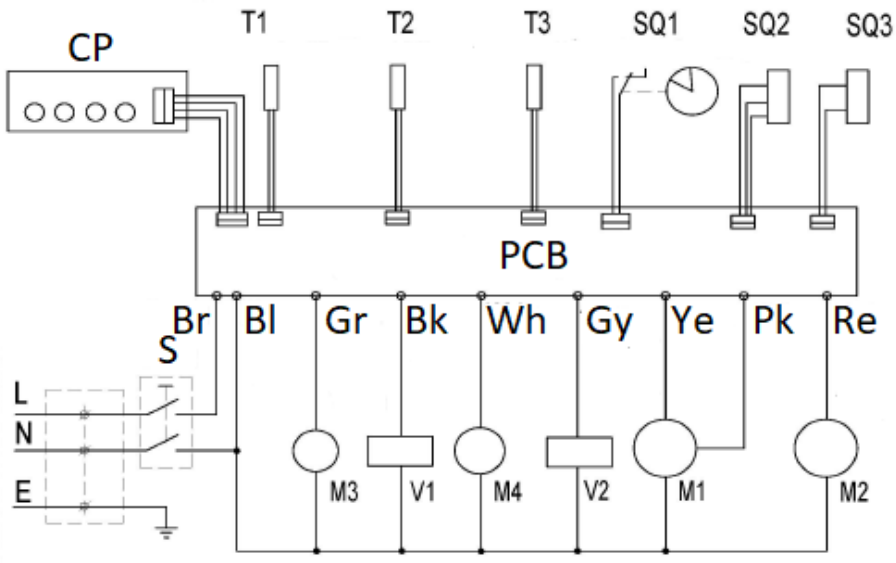
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Raccomandazione
Il dispositivo non funziona (nessuna luce si accende)	a) Assenza di alimentazione b) Tensione insufficiente.	a) Controllare l'alimentazione. b) Staccare l'alimentazione.
Il dispositivo non funziona (solo l'interruttore di alimentazione è acceso)	a) Alimentazione non corretta. b) Pannello di controllo difettoso.	a) Staccare l'alimentazione. b) Sostituire il pannello di controllo difettoso.
Il dispositivo non funziona (l'indicatore "GHIACCIO PIENO" è acceso)	a) Il contenitore del ghiaccio è pieno. b) La temperatura ambientale dell'ambiente in cui si	a) Svuotare il ghiaccio dal contenitore. b) Attendere che la temperatura ambiente aumenti o cambiare il luogo di funzionamento

	trova il dispositivo è inferiore a 7 ° C.	del dispositivo in uno con una temperatura più elevata.
Il dispositivo non funziona (le spie "ICE FULL" e "FAULT" sono accese)	a) Sensore rotto o non collegato (o circuito interrotto) per il contenitore del ghiaccio pieno.	a) Controllare il collegamento e il sensore: se danneggiato, sostituirlo.
Il dispositivo non funziona (la spia "FAULT" lampeggia)	a) Sensore del condensatore difettoso o non collegato (o circuito interrotto).	a) Controllare il collegamento e il sensore: se danneggiato, sostituirlo.
Gli indicatori "ACQUA BASSA" e "GHIACCIO PIENO" lampeggiano insieme o la spia "GUASTO" lampeggia rapidamente.	a) Perdita di refrigerante. b) Il compressore non funziona. c) La temperatura dell'ambiente è inferiore a 7 ° C.	a) Individuare la perdita, sigillare il sistema e riempirlo con il refrigerante. b) Compressore danneggiato o temperatura ambiente superiore a 38 ° C. c) Attendere che la temperatura ambiente aumenti o cambiare il luogo di funzionamento del dispositivo con uno a temperatura più elevata.
Le spie "FAULT", "WATER LOW" e "ICE FULL" lampeggiano lentamente.	a) Il sensore di Hall non è collegato correttamente o è danneggiato. b) Motore del ventilatore danneggiato.	a) Controllare l'installazione e, se necessario, correggerla o sostituirla con una nuova. b) Sostituire il motore della ventola.
Dopo un certo tempo di funzionamento, la spia "FAULT" lampeggia rapidamente.	a) Motore dell'agitatore del ghiaccio danneggiato. b) Microinterruttori difettosi. c) Contenitore dell'acqua danneggiato.	a) Sostituire con uno nuovo. b) Controllare l'installazione o sostituirla. c) Sostituire con uno nuovo.

	d) Il contenitore dell'acqua è bloccato da grumi di ghiaccio.	d) Togliere i cubetti di ghiaccio dal contenitore.
L'unità smette di funzionare dopo 2 o più minuti (l'indicatore "WATER LOW" lampeggia)	a) Non c'è acqua nella rete idrica corrente. b) Valvola di ingresso dell'acqua rotta o non collegata. c) Il sensore di livello dell'acqua si trova all'altezza sbagliata.	a) Controllare l'alimentazione dell'acqua corrente. b) Controllare il collegamento della valvola o sostituirlo. c) Ricollegare il sensore o sostituirlo con uno nuovo.
La spia "WATER LOW" è accesa in modo continuo	a) Mancanza di acqua per più di 24 ore.	a) Arrestare l'unità e riavviarla solo quando l'alimentazione dell'acqua è stata ripristinata.
I cubetti di ghiaccio (grumi) si incastrano nel contenitore dell'acqua	a) Il solenoide non funziona. b) Residui di ghiaccio nel contenitore dell'acqua.	a) Controllare il collegamento del solenoide o sostituirlo. b) Arrestare l'unità e rimuovere il ghiaccio.
Il ghiaccio non viene prodotto e le luci non sono accese	a) Il solenoide perde. b) Il compressore è difettoso.	a) Sostituire il solenoide. b) Contattare il servizio
I cubetti di ghiaccio (grumi) sono irregolari.	a) Perdita di refrigerante.	a) Riempire il sistema con il refrigerante e verificare che non vi siano perdite.

SCHEMA ELETTRICO



CP - Pannello di controllo

T1, T2, T3 - Sensore di temperatura

SQ1 - Interruttore

SQ2 - Controllo agitatore

SQ3 - Sensore di livello dell'acqua

PCB - Scheda di controllo principale

S - Interruttore

Br - Filo marrone

Bl - Filo blu

Gr - Filo verde

Wh - Filo bianco

Gy - Filo grigio

Ye - Filo giallo

Pk - Filo rosa

Re - Filo rosso

M1 - Motore di inclinazione

M2 - Compressore

M3 - Ventilatore

M4 - Pompa dell'acqua

V1 - Valvola dell'acqua

V2 - Splenoide

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**			
Nombre del producto	MÁQUINA DE CUBITOS DE HIELO			
Modelo	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50			
Potencia nominal [W]	380	380	240	220
Clase de protección	I			
Grado de protección IP	IPX0			
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Tipo de refrigerante / cantidad [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Capacidad del contenedor de hielo listo [kg]	7	13	7	5
Tipo de gas aislante	Poliestireno			
Clase climática	ST/4			
Intensidad nominal [A]	2,5	2,5	1,9	1,9
Eficacia [kg/24h]	50	50	25	20

* - valor medio medido a 10 º C para la temperatura del agua y 15 º C para la temperatura ambiente en el ciclo repetido.				
Ruido acústico emitido [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Temperatura ambiente de uso[oC]	≥7 - ≤38			
Dimensiones de un cubito de hielo [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.

	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**PRECAUCIÓN!** o **ADVERTENCIA!** o **RECUERDE!** para describir una situación determinada (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio: ¡materiales inflamables!
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso

**¡ADVERTENCIA!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción del manual se refiere a ICE CUBE MAKER.

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica al estar conectado a tierra y a la vez tocando un equipo expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o al funcionamiento en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
h) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
i) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
c) En caso de duda sobre el funcionamiento del aparato, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

d) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
e) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
f) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
g) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
h) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
i) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice este aparato si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar a su capacidad para utilizar el aparato.
b) El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o por personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan sido instruidas por una persona responsable de su seguridad sobre el manejo del aparato.
c) Utilice este aparato con precaución y sentido común. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto correctamente seleccionado realizará mejor y de forma más segura el trabajo para el que fue diseñado.
b) No utilice el aparato si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.

c) Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o dejar la herramienta no utilizada. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
d) Antes de proceder al ajuste o al cambio de accesorios y después del trabajo, desconecte el conducto de presión. Esta medida preventiva reduce el riesgo de accidentes.
e) Mantenga el producto no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o con este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
f) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
g) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
h) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
i) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
j) Al transportar y manipular el dispositivo desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, tener en cuenta las normas de prevención de riesgos laborales durante la manipulación, aplicables en el país donde se utilizan los dispositivos.
k) No toque ninguna pieza ni accesorio móvil a menos que el aparato esté desenchufado.
l) No mueva, desplace ni gire el aparato mientras esté en funcionamiento.
m) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
n) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
o) Si nota alguna fuga en el equipo o en las mangueras, desconecte la alimentación neumática inmediatamente y repare la avería.
p) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
q) No ponga en marcha una máquina vacía.
r) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
s) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
t) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
u) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
v) Para evitar dañar el compresor, mantenga una pausa de al menos 5 minutos entre cada pulsación del botón de encendido.
w) Utilice sólo agua potable para crear cubitos de hielo.

x) Para evitar incendios y cortocircuitos, no coloque piezas metálicas ni aparatos eléctricos dentro del recipiente.
y) Guarde, utilice y transporte el aparato únicamente en posición vertical.
z) No incline el aparato más de 45º.
aa) Solo para uso en interiores.
bb) No conserve sustancias explosivas en el equipo, por ejemplo latas con gas combustible comprimido.
cc) ¡ADVERTENCIA! La unidad en su construcción contiene sustancias inflamables. Por esta razón, el dispositivo
dd) debe llevarse a un especialista para su eliminación al final de su vida útil.
ee) Tenga cuidado de no dañar ninguna pieza de la unidad, especialmente las que contienen el refrigerante. Si el refrigerante entra en contacto con los ojos, puede causar lesiones oculares graves.
ff) Durante el funcionamiento, las proximidades del compresor y del condensador pueden alcanzar una temperatura de 70-90°C, no toque estos elementos y no los coloque cerca de materiales inflamables.
gg) Mantenga un espacio libre alrededor de la unidad (mínimo 20 cm a cada lado).

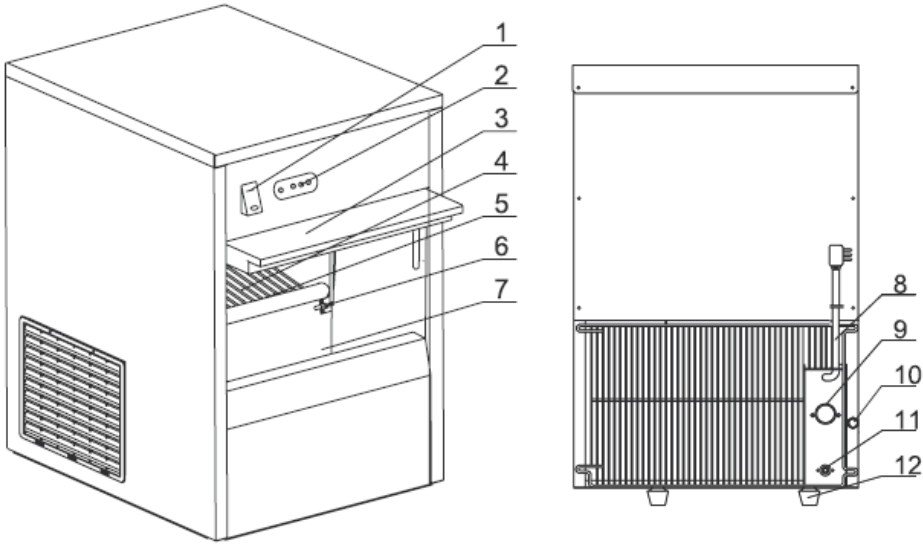


¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para la producción de cubitos de hielo utilizados habitualmente, entre otros, para bebidas alcohólicas y no alcohólicas.
El aparato está dedicado al uso doméstico. No está pensado para el almacenamiento de hielo a largo plazo.
La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Productos



1. **Interruptor de encendido**
2. **Panel de control**
3. **Puertas correderas**
4. **Bandeja**
5. **Contenedor de almacenamiento de agua**
6. **Sensor de nivel de hielo**
7. **Contenedor de hielo**
8. **Cable de alimentación**
9. **Conexión a la manguera de suministro de agua**
10. **Tapón de vaciado (drenaje)**
11. **Conexión a la manguera de desagüe**
12. **Pie ajustable (x4)**

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura ambiente no debe superar los 7-38°C y la humedad relativa no debe superar el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como todo el equipo. Retire las películas protectoras.
IMPORTANTE: después de instalar y nivelar la unidad en su ubicación definitiva, espere 12 horas antes de utilizarla por primera vez. Lo mismo se aplica al cambio de ubicación del dispositivo.

ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO
Coloque la unidad en su ubicación definitiva y conéctela a un suministro de agua potable corriente (la presión del agua debe estar entre 1 ~ 7,8 bar) y a un desagüe de aguas residuales o a un depósito de aguas residuales adecuado.
NOTA: la manguera de drenaje y su extremo deben colocarse por debajo del orificio de drenaje del aparato - esto garantizará un drenaje del agua sin problemas.
Cuando se conecte al suministro de agua corriente, asegúrese de instalar juntas en las piezas de conexión. La fuente de agua corriente debe tener una válvula que cierre el suministro. A continuación, conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación.
NOTA: la unidad también puede funcionar con una conexión de agua corriente equipada con un sistema de filtrado externo, pero en este caso, recuerde cambiar el filtro de agua regularmente según las recomendaciones del fabricante del sistema de purificación de agua instalado.

3.3. Trabajo con el equipo

NOTA: cuando ponga en marcha la máquina por primera vez o después de un largo periodo de inactividad, desenrosque el tapón de vaciado y vacíe el agua. Durante los 2 primeros ciclos de producción de hielo, el aparato se limpia desde el interior, por lo que el hielo producido NO ES APTO para el consumo.

- Conecte la alimentación colocando su interruptor en la posición "I" (se encenderá) y la unidad comenzará a funcionar - se encenderá el indicador "RUN". Durante los primeros minutos, el aparato realizará un autodiagnóstico y, si está bien, empezará a fabricar hielo. El piloto "RUN" se enciende siempre que el aparato está produciendo hielo.
- Todo el proceso de producción de hielo es automático y está regulado automáticamente por el dispositivo, es decir, suministro de agua -> producción de hielo -> servicio -> almacenamiento (el recipiente de almacenamiento de los cubitos de hielo está sellado para prolongar la vida útil del hielo).

- Si se produce algún problema durante la producción de hielo, la máquina indicará el problema con el indicador correspondiente (véase la imagen siguiente):



"FAULT" - error del aparato (el aparato deja de producir hielo).
"Hielo lleno": el recipiente de cubitos de hielo está lleno (el aparato deja de fabricar hielo). La producción de hielo se reanudará automáticamente cuando el compartimento esté vacío).
"AGUA BAJA" (permanentemente encendido) - falta de agua o error en el sistema de suministro de agua potable (la unidad detiene la fabricación de hielo - tan pronto como se suministre agua, reinicie la unidad).
"AGUA BAJA" (parpadea) - no hay agua en el suministro de agua corriente (la unidad deja de producir hielo, pero en cuanto vuelva a haber agua en el sistema, la producción de hielo se reiniciará automáticamente).
IMPORTANTE: si el compresor se para por cualquier motivo (falta de agua, demasiado hielo, etc.), espere al menos 5 minutos antes de volver a poner en marcha el aparato.

- Vacíe regularmente el exceso de agua del aparato para evitar fugas espontáneas.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
   - Espere a que detengan los elementos giratorios.

b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.

c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.

d) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.

e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.

f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.

g) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.

h) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
j) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillo de alambre o espátula metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.
k) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.
l) Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe el agua acumulada y limpie a fondo el contenedor de hielo con un paño limpio.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

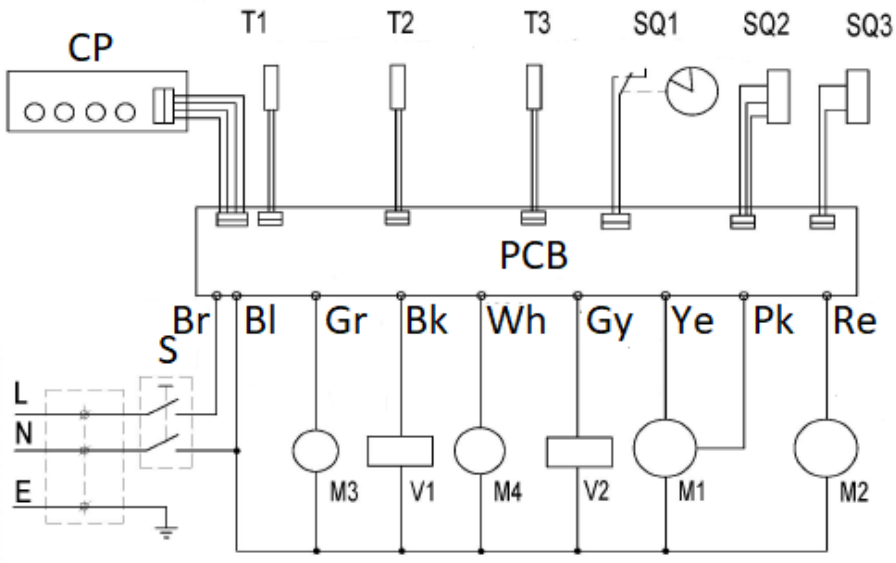
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Recomendación
El aparato no funciona (no se enciende ninguna luz)	a) No hay alimentación b) Tensión insuficiente.	a) Comprueba el suministro eléctrico. b) Desconecte la alimentación.
El aparato no funciona (sólo está encendido el interruptor de alimentación)	a) Fuente de alimentación incorrecta. b) Panel de control defectuoso.	a) Desconecte la alimentación. b) Sustituya el panel de control defectuoso.
El aparato no funciona	a) El contenedor de hielo está lleno. b) La temperatura ambiente del entorno	a) Vacíe el hielo del recipiente. b) Espere a que aumente la temperatura ambiente o

(el indicador "HIELO LLENO" está encendido)	en el que se encuentra el dispositivo es inferior a 7 º C.	cambie el lugar de funcionamiento del aparato a otro con una temperatura más alta.
El aparato no funciona (Se encienden las luces "ICE FULL" y "FAULT")	a) Sensor roto o no conectado (o circuito roto) de que el contenedor de hielo está lleno.	a) Compruebe la conexión y el sensor; si está dañado, sustitúyalo.
El aparato no funciona (el testigo "FALLO" parpadea)	a) Sensor del condensador defectuoso o no conectado (o circuito roto).	a) Compruebe la conexión y el sensor; si está dañado, sustitúyalo.
Los indicadores "AGUA BAJA" y "HIELO LLENO" parpadean a la vez o el piloto "FALLO" parpadea rápidamente.	a) Fuga de refrigerante. b) El compresor no funciona. c) La temperatura ambiente del entorno es inferior a 7 º C.	a) Localice la fuga, selle el sistema y llénelo de refrigerante. b) Compresor dañado o temperatura ambiente superior a 38 º C. c) Espere a que aumente la temperatura ambiente o cambie el lugar de funcionamiento del aparato a otro con una temperatura más alta.
Los indicadores luminosos "FALLO", "AGUA BAJA" e "HIELO LLENO" parpadean lentamente.	a) El sensor Hall no está bien colocado o está dañado. b) Motor del ventilador dañado.	a) Compruebe su instalación y, si es necesario, corríjala o sustitúyala por una nueva. b) Sustituya el motor del ventilador.
Después de algún tiempo de funcionamiento, la luz "FAULT" parpadea rápidamente	a) Motor del agitador de hielo dañado. b) Microinterruptores defectuosos. c) Contenedor de agua dañado.	a) Sustitúyalo por uno nuevo. b) Compruebe la instalación o sustitúyala. c) Sustitúyalo por uno nuevo.

	d) Recipiente de agua bloqueado por grumos de hielo.	d) Saque los cubitos de hielo del recipiente.
La unidad deja de funcionar después de 2 o más minutos (el indicador "AGUA BAJA" parpadea)	a) No hay agua en el suministro de agua corriente. b) Válvula de entrada de agua rota o no conectada. c) El sensor de nivel de agua está a una altura incorrecta.	a) Compruebe el suministro de agua corriente. b) Compruebe la conexión de la válvula o sustitúyala. c) Vuelva a colocar el sensor o sustitúyalo por uno nuevo.
El testigo "AGUA BAJA" se enciende de forma permanente	a) Sin suministro de agua durante más de 24 horas.	a) Detenga la unidad y vuelva a ponerla en marcha sólo cuando se reponga el suministro de agua.
Los cubitos de hielo (grumos) se atascan en el recipiente de agua	a) El solenoide no funciona. b) Restos de hielo en el recipiente de agua.	a) Compruebe la conexión del solenoide o sustitúyalo. b) Detenga la unidad y retire el hielo.
No se produce hielo y no hay luces encendidas	a) El solenoide tiene una fuga. b) El compresor está defectuoso.	a) Sustituya el solenoide. b) Ponerse en contacto con el servicio técnico
Los cubitos de hielo (grumos) son desiguales.	a) Fuga de refrigerante.	a) Llene el sistema con el refrigerante y compruebe si hay fugas.

ESQUEMA ELÉCTRICO



CP - Panel de control

T1, T2, T3 -Sensor de temperatura

SQ1 - Interruptor

SQ2 - Control del agitador

SQ3 - Sensor de nivel de agua

PCB - Placa de control principal

S - Interruptor

Br - Cable marrón

Bl - Cable azul

Gr - Cable verde

Wh - Cable blanco

Gy - Cable gris

Ye - Cable amarillo

Pk - Cable rosa

Re - Cable rojo

M1 - Motor de inclinación

M2 - Compresor

M3 - Ventilador

M4 - Bomba de agua

V1 - Válvula de agua

V2 - Esplenoide

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

A paraméter leírása	**A paraméter értéke**			
Termék megnevezése	Jégkocka készítő			
Modell	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50			
Névleges teljesítmény [W]	380	380	240	220
Védelmi osztály	I			
IP védelmi besorolás	IPX0			
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Hűtőanyag típusa / mennyisége [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Kész jégtartály kapacitása [kg]	7	13	7	5
Szigetelőgáz típusa	Polisztirol			
Klímaosztály	ST/4			
Névleges áramerősség [A]	2,5	2,5	1,9	1,9
Hatékonyság [kg/24h]	50	50	25	20

* - 10 ° C-os vízhőmérsékleten és 15 ° C-os környezeti hőmérsékleten mért átlagérték az ismételt ciklusban.				
Zaj [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Használati környezeti hőmérséklet[°C]	≥7 - ≤38			
Egyetlen jégkocka méretei [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Általános leírás

A használati útmutató célja, hogy elősegítse a termék biztonságos és megbízható használatát. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN ÚTMUTATÓT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!

	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	VIGYÁZAT! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. Biztonságos használat

**VIGYÁZAT!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és a kézikönyv leírásában az ICE CUBE MAKER-re utal.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
c) Ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék működik-e, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.
d) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
e) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).

f) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
g) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
h) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
i) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék használatára.
c) Használja óvatosan és józan ésszel ezt a készüléket. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
e) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
c) A beállítások módosítása, tartozékok cseréje vagy a szerszám félrerakása előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
d) A beállítások módosítása, a tartozékok cseréje előtt vagy a készülékkel végzett munka befejezése után válassza le a nyomótömlőt. Ez az óvintézkedés csökkenti a balesetek kockázatát.

e) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
f) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg!
g) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
h) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
i) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
j) Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átviszi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
k) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózatból.
l) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
m) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
n) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
o) Ha szivárgást észlel a készülékből vagy a tömlőkből, azonnal válassza le a sűrített levegőről és javítsa ki a hibát.
p) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
q) A készüléket tilos üresen indítani.
r) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
s) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
t) Ne terhelje túl a berendezést!
u) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
v) A kompresszor károsodásának elkerülése érdekében tartson legalább 5 perc szünetet a bekapcsológomb megnyomása között.
w) A jégkockák készítéséhez csak ivóvizet használjon.
x) A tűz és a rövidzárlat elkerülése érdekében ne helyezzen fém alkatrészeket vagy elektromos készülékeket a tartályba.
y) A készüléket csak függőleges helyzetben tárolja, használja és szállítsa.
z) Ne döntse a készüléket 45° -nál nagyobb mértékben.
aa) Csak beltéri használatra.
bb) Tilos a készülékben robbanásveszélyes anyagokat tárolni, pl.: sűrített gyúlékony gázt tartalmazó kannákat.

cc) VIGYÁZAT! A készülék szerkezete gyúlékony anyagokat tartalmaz. Ezért a készülék
dd) az élettartam végén szakemberhez kell vinni ártalmatlanítás céljából.
ee) Vigyázzon, hogy ne sérüljenek meg a készülék alkatrészei, különösen azok, amelyek a hűtőközeget tartalmazzák. Ha a hűtőközeg szembe kerül, súlyos szemkárosodást okozhat.
ff) Működés közben a kompresszor és a kondenzátor környéke elérheti a 70-90°C-os hőmérsékletet, ne érintse meg ezeket az elemeket, és ne helyezze őket gyúlékony anyagok közelébe.
gg) Tartson szabad helyet a készülék körül (legalább 20 cm-t mindkét oldalon).

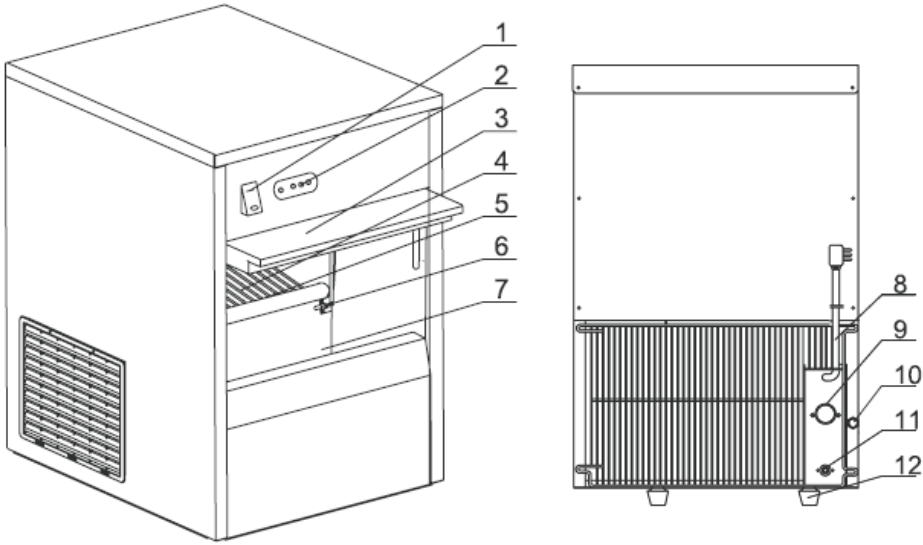


VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készüléket olyan jégkockák előállítására tervezték, amelyeket többek között alkoholos és alkoholmentes italokhoz használnak.
A készülék otthoni használatra készült. Nem jég hosszú távú tárolására szolgál.
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



1. **Hálózati kapcsoló**
2. **Kezelőpanel**
3. **Tolóajtók**
4. **Polc**
5. **Víztároló tartály**
6. **Jégszint-érzékelő**
7. **Jégtartály**
8. **Tápkábel**
9. **Csatlakozás a vízellátó tömlőhöz**
10. **Leeresztő dugó (vízelvezetés)**
11. **Csatlakozás a leeresztő tömlőhöz**
12. **Állítható láb (x4)**

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 7-38°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 20 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

Az első használat előtt szerelje ki az összes elemet és mossa el őket, valamint mossa le az egész készüléket. Távolítsa el a védőfóliákat.
FONTOS: miután a készüléket a végleges helyére telepítette és kiegyenlítette, várjon 12 órát, mielőtt először használná! Ugyanez vonatkozik a készülék helyének megváltoztatására is.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE
Helyezze a készüléket a végleges helyére, és csatlakoztassa folyó ivóvízhálózathoz (a víznyomásnak 1 ~ 7,8 bar között kell lennie) és egy szennyvízcsatornához vagy egy megfelelő szennyvíztartályhoz.
MEGJEGYZÉS: a lefolyótömlőt és annak végét a készülék lefolyónyílása alá kell helyezni - ez biztosítja a víz problémamentes lefolyását.
A folyóvízellátáshoz való csatlakoztatáskor ügyeljen arra, hogy a csatlakozó részekre tömítéseket szereljen fel. A folyóvízforrásnak rendelkeznie kell egy szeleppel, amely elzárja a vízellátást. Ezután csatlakoztassa a tápkábelt az áramforráshoz.
MEGJEGYZÉS: a készülék külső szűrőrendszerrel ellátott folyóvíz-csatlakozással is működhet, de ebben az esetben ne feledje, hogy a beépített víztisztító rendszer gyártójának ajánlásai szerint rendszeresen cserélje a vízszűrőt.

3.3. A készülék használata

MEGJEGYZÉS: a gép első indításakor vagy hosszabb üresjárati idő után csavarja ki a leeresztő dugót, és engedje le a vizet. A jégkészítés első 2 ciklusa alatt a készüléket belülről tisztítják, ezért a termelt jég fogyasztásra NEM alkalmas!

- Kapcsolja be a készüléket a kapcsoló "I" állásba állításával (világítani fog), és a készülék elkezd működni - a "RUN" jelzőfény kigyullad. Az első néhány percben a készülék öndiagnosztikát végez, és ha a készülék rendben van, elkezd jeget készíteni. A "RUN" lámpa akkor világít, amikor a készülék jeget termel.
- A teljes jégkészítési folyamat automatikus, és a készülék automatikusan szabályozza, azaz vízellátás -> jégkészítés -> tálalás -> tárolás (a jégkockák tárolóedénye le van zárva a jég eltarthatóságának meghosszabbítása érdekében).
- Ha a jég előállítása során bármilyen probléma merül fel, a gép a megfelelő kijelzővel jelzi a problémát (lásd az alábbi képet):



"FAULT" - készülékhiba (a készülék nem termel jeget).
"ICE FULL" - a jégkockatartály megtelt (a készülék leállítja a további jégkészítést). A jégkészítés automatikusan folytatódik, ha a rekesz kiürül).
"WATER LOW" (állandóan be van kapcsolva) - vízhiány vagy hiba az ivóvízellátó rendszerben (a készülék leállítja a további jégkészítést - amint újra van víz, indítsa újra a készüléket).
"WATER LOW" (villog) - nincs víz a folyóvíz-ellátásban (a készülék leállítja a jégkészítést, de amint a rendszerben lévő víz visszatér, a jégkészítés automatikusan újraindul).
FONTOS: ha a kompresszor bármilyen okból leáll (nincs víz, túl sok a jég stb.), várjon legalább 5 percet, mielőtt újraindítja a készüléket!

- Rendszeresen engedje le a felesleges vizet a készülékből a spontán szivárgás megelőzése érdekében.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
   - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.

b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.

c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.

d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.

e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.

f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.

g) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.

h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

j) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.

k) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

l) Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, válassza le a tápegységről, engedje le a felgyülemlett vizet, és tiszta ruhával alaposan törölje át a jégtartályt.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

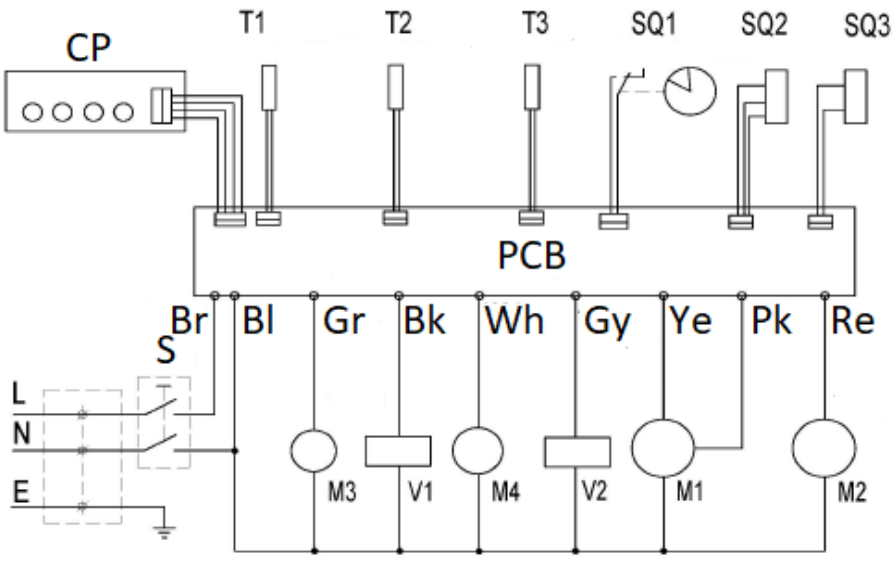
HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Ajánlás
A készülék nem működik (egyik lámpa sem világít)	a) Nincs tápfeszültség b) Elégtelen feszültség.	a) Ellenőrizze az áramellátást. b) Kapcsolja ki a betáplálást.
A készülék nem működik (csak a hálózati kapcsoló van bekapcsolva)	a) Helytelen tápegység. b) Hibás vezérlőpanel.	a) Kapcsolja ki a betáplálást. b) Cserélje ki a hibás vezérlőpanelt.
A készülék nem működik (a "ICE FULL" jelzőfény világít)	a) A jégtartály megtelt. b) A környezet hőmérséklete, amelyben a készülék található, 7 ^{o} C alatt van.	a) Ürítse ki a jeget a tartályból. b) Várja meg, amíg a környezeti hőmérséklet emelkedik, vagy változtassa meg a készülék működési helyét magasabb hőmérsékletű helyre.

A készülék nem működik ("ICE FULL" és "FAULT" lámpák világítanak)	a) Elromlott vagy nem csatlakoztatott érzékelő (vagy megszakadt áramkör) a teli jégtartályra.	a) Ellenőrizze a csatlakozást és az érzékelőt - ha sérült, cserélje ki.
A készülék nem működik (a "FAULT" lámpa villog)	a) A kondenzátor érzékelő hibás vagy nincs csatlakoztatva (vagy megszakadt az áramkör).	a) Ellenőrizze a csatlakozást és az érzékelőt - ha sérült, cserélje ki.
A "WATER LOW" és a "ICE FULL" jelzők együtt villognak, vagy a "FAULT" lámpa gyorsan villog.	a) Hűtőanyag-szivárgás. b) A kompresszor nem működik. c) A környezet hőmérséklete 7 ° C alatt van.	a) Keresse meg a szivárgás helyét, tömítse le a rendszert, és töltse fel hűtőközeggel. b) Sérült kompresszor vagy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 38 ° C-ot. c) Várja meg, amíg a környezeti hőmérséklet emelkedik, vagy változtassa meg a készülék működési helyét magasabb hőmérsékletű helyre.
A "FAULT", a "WATER LOW" és a "ICE FULL" lámpák lassan villognak.	a) A Hall-érzékelő nincs megfelelően rögzítve vagy sérült. b) A ventilátor motorja megsérült.	a) Ellenőrizze a beszerelését, és ha szükséges, javítsa ki, vagy cserélje ki egy újjal. b) Cserélje ki a ventilátor motorját.
Egy kis idő elteltével a "FAULT" lámpa gyorsan villog.	a) A jégkeverő motorja megsérült. b) Hibás mikrokapcsolók. c) Sérült víztartály. d) A víztartály jégdarabok miatt eltömődött.	a) Cserélje ki egy újjal. b) Ellenőrizze a beszerelést vagy cserélje ki. c) Cserélje ki egy újjal. d) Vegye ki a jégkockákat a tartályból.
A készülék 2 vagy több perc után leáll	a) Nincs víz a folyóvízellátásban. b) A vízbevezető szelep elromlott vagy nincs csatlakoztatva.	a) Ellenőrizze a folyóvízellátást. b) Ellenőrizze a szelepcsatlakozást, vagy cserélje ki.

(a "WATER LOW" jelzőfény villog)	c) A vízszintérzékelő rossz magasságban van.	c) Illessze vissza az érzékelőt, vagy cserélje ki egy újjal.
A "WATER LOW" lámpa folyamatosan világít.	a) 24 óránál hosszabb ideig nincs vízellátás.	a) Állítsa le a készüléket, és csak akkor indítsa újra, ha a vízkészlet feltöltődött.
A jégkockák (csomók) megakadnak a víztartályban.	a) A mágnesszelep nem működik. b) Jégmaradványok a víztartályban.	a) Ellenőrizze a mágnesszelep csatlakozását, vagy cserélje ki. b) Állítsa le a készüléket, és távolítsa el a jeget.
Nem termel jeget és nem égnek a lámpák.	a) A mágnesszelep szivárog. b) A kompresszor meghibásodott.	a) Cserélje ki a szolenoidot. b) Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
A jégkockák (csomók) egyenetlenek.	a) Hűtőanyag-szivárgás.	a) Töltse fel a rendszert a hűtőközeggel, és ellenőrizze a szivárgást.

ELEKTROMOS DIAGRAM



CP - Vezérlőpult

T1, T2, T3 -Hőmérsékletérzékelő

SQ1 - Kapcsoló

SQ2 - Keverőberendezés vezérlése

SQ3 - Vízszintérzékelő

PCB - Fő vezérlőpanel

S - kapcsoló

Br - Barna vezeték

Bl - Kék vezeték

Gr - Zöld vezeték

Wh - Fehér vezeték

Gy - Szürke vezeték

Ye - Sárga vezeték

Pk - Rózsaszín drót

Re - Piros vezeték

M1 - Dönthető motor

M2 - Kompresszor

M3 - Ventilátor

M4 - Vízszivattyú

V1 - Vízszelep

V2 - Splenoid

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Beskrivelse af parameteren	Værdi af parameteren			
Produktnavn	Isterningmaskine			
Model	**RCIC-50BI**	**RCIC-50BIB**	**RCIC-25BI**	**RCIC-20BI**
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50			
Nominel effekt [W]	380	380	240	220
Beskyttelsesklasse	I			
IP beskyttelsesgrad	IPX0			
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	543 x 398 x 682	612 x 548 x 822	542 x 398 x 682	503 x 330 x 606
Weight [kg]	29	40	27	21
Kølemiddel type / mængde [g]	R290 / 68	R290 / 68	R290 / 40	R290 / 35
Kapacitet af isbeholder til færdig is [kg]	7	13	7	5
Type isoleringsgas	Polystyren			
Klimaklasse	ST/4			
Nominel strøm [A]	2,5	2,5	1,9	1,9
Effektivitet [kg/24h] * - gennemsnitsværdi målt ved 10 ° C for vandtemperaturen og 15 ° C for omgivelsestemperaturen ved den gentagne cyklus	50	50	25	20
Støjniveau [dB]	< 58	< 58	< 55	< 55
Omgivende temperatur ved brug[oC]	≥7 - ≤38			
Dimensioner for en enkelt isterning [mm]	~ø28 x 41	~ ø26 x 43	~ ø25 x 40	~ ø25 x 38

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	OBS! Brandfare - letantændelige materialer!
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!

	Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

**OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen i manualen henviser til ICE CUBE MAKER.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.

f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
h) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
i) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer, skal du kontakte producentens tekniske tjeneste.
d) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
e) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke ilden.
f) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
g) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
h) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
i) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der

mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.

c) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener denne enhed. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.

d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.

e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.

b) Brug ikke enheden, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.

c) Fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehøret eller opbevarer værktøjet. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

d) Inden justering og udskiftning af tilbehør påbegyndes og også efter endt arbejde med apparatet, skal du afbryde trykslangen. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for en ulykke.

e) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.

f) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.

g) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

h) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

i) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.

j) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejdsmiljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.

k) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
l) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
m) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
n) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
o) Hvis du bemærker lækage fra udstyret eller slangerne, skal du straks afbryde trykluftforsyningen og reparere fejlen.
p) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
q) Apparatet må ikke startes tomt.
r) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
s) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
t) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
u) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
v) For at undgå at beskadige kompressoren skal du holde en pause på mindst 5 minutter mellem hvert tryk på tænd/sluk-knappen.
w) Brug kun drikkevand til at lave isterninger.
x) For at undgå brand og kortslutning må du ikke anbringe metaldele eller elektriske apparater i beholderen for at undgå brand og kortslutning.
y) Opbevar, brug og transporter kun enheden i oprejst stilling.
z) Vip ikke apparatet mere end 45°.
aa) Udelukkende til indendørs brug.
bb) Eksplosive stoffer såsom dåser, der indeholder komprimeret brandfarlig gas må ikke opbevares i apparatet.
cc) OBS! Enheden indeholder brændbare stoffer i sin konstruktion. Af denne grund skal anordningen
dd) bør bringes til en specialist med henblik på bortskaffelse ved udløbet af dets levetid.
bb) Vær forsigtig med ikke at beskadige nogen dele af enheden, især ikke dem, der indeholder kølemidlet. Hvis kølemidlet kommer i kontakt med øjnene, kan det forårsage alvorlige øjenskader.
ff) Under drift kan temperaturen i nærheden af kompressoren og kondensatoren nå op på 70-90 °C. Rør ikke ved disse elementer, og placer dem ikke i nærheden af brændbare materialer.
gg) Hold en fri plads omkring enheden (mindst 20 cm på hver side).



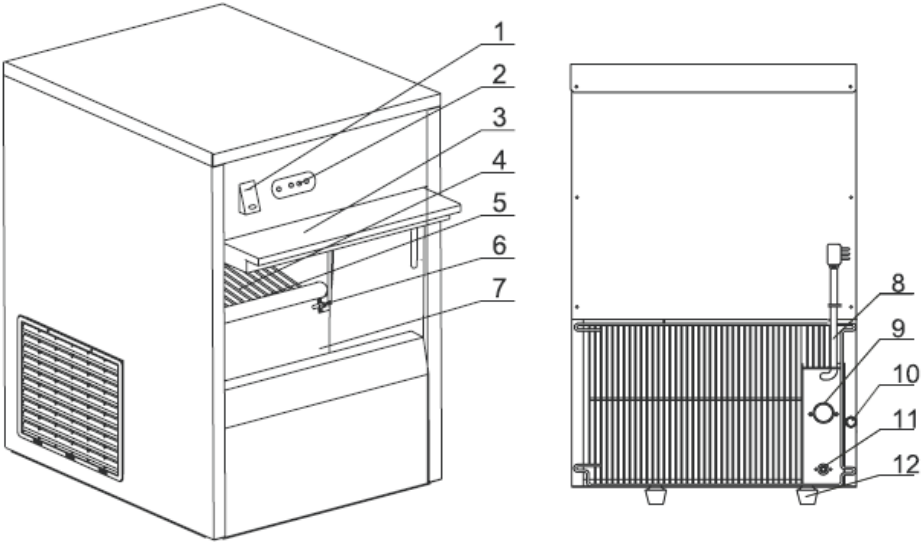
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld

eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Enheden er designet til fremstilling af isterninger, der almindeligvis anvendes til bl.a. alkoholiske og ikke-alkoholiske drikkevarer.
Enheden er beregnet til hjemmebrug. Den er ikke beregnet til langtidsopbevaring af is.
Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



1. **Strømafbryder**
2. **Kontrolpanel**
3. **Skydedøre**
4. **Hylde**
5. **Beholder til opbevaring af vand**
6. **Sensor til isniveau**
7. **Isbeholder**
8. **Strømkabel**
9. **Tilslutning til vandforsyningsslangen**

10. **Aftapningsprop (dræning)**
11. **Tilslutning til afløbsslangen**
12. **Justerbar fod (x4)**

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Den omgivende temperatur bør ikke overstige 7-38 °C, og den relative luftfugtighed bør ikke overstige 85 %. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 20 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

Apparatet og dets elementer skal skilles ad og vaskes inden første brug. Fjern de beskyttende film.

VIGTIGT: Efter installation og nivellering af enheden på dens endelige placering skal du vente 12 timer, før du bruger den første gang! Det samme gælder for ændring af enhedens placering.

MONTERING AF APPARATET

Placér enheden på dens endelige placering, og tilslut den til en løbende drikkevandsforsyning (vandtrykket skal være mellem 1 ~ 7,8 bar) og et kloakudløb eller en egnet spildevandstank.

BEMÆRK: Afvandingsslangen og dens ende skal placeres under apparatets afvandingshul - dette sikrer problemfri vandafledning.

Når du tilslutter til den rindende vandforsyning, skal du sørge for at montere pakninger på forbindelsesdelene. Kilden til det rindende vand bør have en ventil, der lukker for tilførslen. Tilslut derefter strømkablet til strømkilden.

BEMÆRK: Enheden kan også fungere med en vandtilslutning udstyret med et eksternt filtreringssystem, men husk i så fald at skifte vandfilteret regelmæssigt i henhold til anbefalingerne fra producenten af det installerede vandrensningssystem.

3.3. Arbejde med apparatet

BEMÆRK: Når du starter maskinen første gang eller efter lang tids tomgang, skal du skrue aftapningsproppen af og tømme vandet. I de første 2 cyklusser af isproduktionen bliver apparatet rengjort indefra, så den producerede is er IKKE egnet til konsum!

- Tænd for strømmen ved at sætte kontakten i position "I" (den lyser), og apparatet begynder at fungere - indikatoren "RUN" lyser. I de første par minutter kører enheden en selvdiagnostik, og hvis den er i orden, begynder den at lave is. Lyset "RUN" er tændt, når apparatet producerer is.
- Hele isproduktionsprocessen er automatisk og reguleres automatisk af apparatet, dvs. vandtilførsel -> isproduktion -> servering -> opbevaring (opbevaringsbeholderen til isterningerne er forseglet for at forlænge isens holdbarhed)
- Hvis der opstår problemer under produktionen af is, angiver maskinen problemet med den relevante indikator (se billedet nedenfor):



"FAULT" - fejl i enheden (enheden stopper med at producere is).
"ICE FULL" - isterningebeholderen er fuld (apparatet stopper al yderligere isfremstilling). Isproduktionen genoptages automatisk, når rummet er tomt).
"WATER LOW" (permanent tændt) - vandmangel eller fejl i drikkevandsforsyningen (apparatet stopper al yderligere isfremstilling - genstart apparatet, så snart der kommer vand).
"WATER LOW" (blinker) - ingen vand i den løbende vandforsyning (enheden stopper med at producere is, men så snart vandet i systemet vender tilbage, starter isproduktionen automatisk igen).
VIGTIGT: Hvis kompressoren stopper af en eller anden grund (intet vand, for meget is osv.), skal du vente mindst 5 minutter, før du genstarter apparatet!

- Tøm regelmæssigt overskydende vand fra enheden for at forhindre spontan lækage.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
   - Vent på, at de roterende elementer stopper.

b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.

c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
d) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
f) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
g) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af apparatets materiale.
k) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.
l) Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du afbryde den fra strømforsyningen, tømme det ophobede vand og tørre isbeholderen grundigt af med en ren klud.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

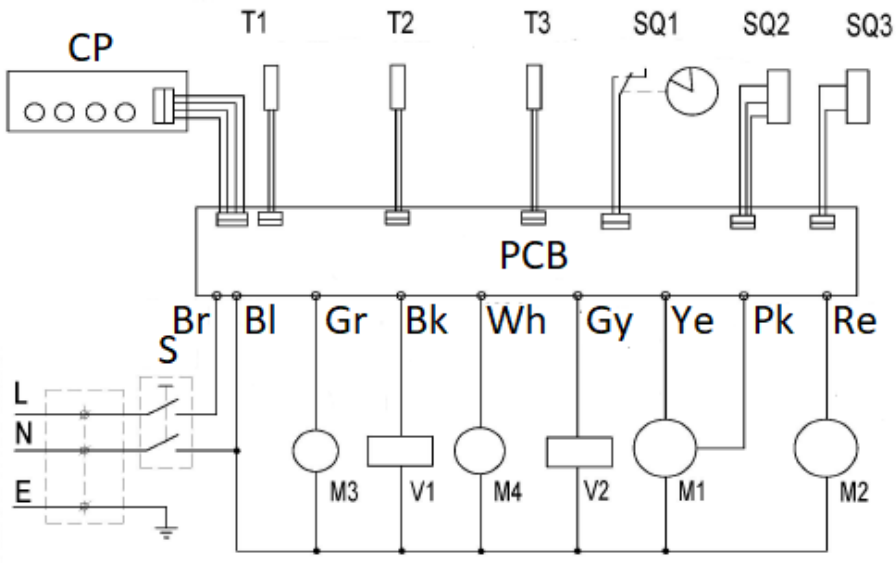
PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag	Anbefaling
Enheden fungerer ikke (ingen af lysene tændes)	a) Ingen strømforsyning b) Utilstrækkelig spænding.	a) Kontroller strømforsyningen. b) Afbryd strømforsyningen.
Enheden fungerer ikke (kun afbryderen er tændt)	a) Forkert strømforsyning. b) Defekt kontrolpanel.	a) Afbryd strømforsyningen. b) Udskift det defekte kontrolpanel.

Enheden fungerer ikke (indikatoren "ICE FULL" er tændt)	a) Isbeholderen er fuld. b) Omgivelsestemperaturen i det miljø, hvor apparatet er placeret, er under 7 ° C.	a) Tøm isen fra beholderen. b) Vent, indtil den omgivende temperatur stiger, eller flyt enhedens driftssted til et sted med en højere temperatur.
Enheden fungerer ikke ("ICE FULL" og "FAULT" lyser)	a) Defekt eller ikke tilsluttet sensor (eller afbrudt kredsløb) for at isbeholderen er fuld.	a) Kontroller forbindelsen og sensoren - udskift den, hvis den er beskadiget.
Enheden fungerer ikke (lampen "FAULT" blinker)	a) Kondensatorføleren er defekt eller ikke tilsluttet (eller afbrudt kredsløb).	a) Kontroller forbindelsen og sensoren - udskift den, hvis den er beskadiget.
Indikatorerne "WATER LOW" og "ICE FULL" blinker sammen, eller lampen "FAULT" blinker hurtigt.	a) Lækage af kølemiddel. b) Kompressoren fungerer ikke. c) Den omgivende temperatur i omgivelserne er under 7 ° C.	a) Find lækagen, tætn systemet og fyld det op med kølemiddel. b) Beskadiget kompressor eller omgivelsestemperatur på over 38 ° C. c) Vent, indtil den omgivende temperatur stiger, eller flyt enhedens driftssted til et sted med en højere temperatur.
Lysene "FAULT", "WATER LOW" og "ICE FULL" blinker langsomt.	a) Hall-sensoren er ikke monteret korrekt eller er beskadiget. b) Ventilatormotor beskadiget.	a) Kontroller installationen, og korriger den om nødvendigt, eller udskift den med en ny. b) Udskift ventilatormotoren.
Efter nogen tid af drift blinker	a) Motor til isomrører beskadiget.	a) Udskift den med en ny.

"FAULT"-lampen hurtigt	b) Defekte mikrokontakter. c) Beskadiget vandbeholder. d) Vandbeholderen er blokeret af isklumper.	b) Kontroller installationen eller udskift den. c) Udskift den med en ny. d) Tag isterningerne ud af beholderen.
Enheden holder op med at fungere efter 2 eller flere minutter (indikatoren "WATER LOW" blinker)	a) Ingen vand i den løbende vandforsyning. b) Vandindløbsventilen er ødelagt eller ikke tilsluttet. c) Vandstandssensoren er placeret i den forkerte højde.	a) Kontroller den løbende vandforsyning. b) Kontroller ventilforbindelsen, eller udskift den. c) Sæt sensoren på igen, eller udskift den med en ny.
Lyset "WATER LOW" er tændt konstant	a) Ingen vandforsyning i mere end 24 timer.	a) Stop apparatet og start det først igen, når vandforsyningen er fyldt op igen.
Isterninger (klumper) sætter sig fast i vandbeholderen	a) Solenoidet virker ikke. b) Isrester i vandbeholderen.	a) Kontroller magnetforbindelsen, eller udskift den. b) Stop apparatet, og fjern isen.
Der produceres ikke is, og der er ingen lys på	a) Magnetventilen er utæt. b) Kompressoren er defekt.	a) Udskift magnetventilen. b) Kontakt servicecenter
Isterningerne (klumper) er ujævne.	a) Lækage af kølemiddel.	a) Fyld kølemidlet i systemet, og kontrollér, om der er utætheder.

ELEKRISK DIAGRAM



CP - Kontrolpanel

T1, T2, T3 -Temperatursensor

SQ1 - Skift

SQ2 - Kontrol af røremaskine

SQ3 - Vandstandssensor

PCB - hovedkontrolkort

S - Skift

Br - Brun ledning

Bl - Blå ledning

Gr - grøn ledning

Wh - hvid ledning

Gy - grå ledning

Ye - gul ledning

Pk - Pink wire

Re - Rød ledning

M1 - Tiltmotor

M2 - Kompressor

M3 - Ventilator

M4 - Vandpumpe

V1 - Vandventil

V2 - Splenoid

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com